REGLAMENTO DE CONCILIACIÓN
CENTRO DE CONCILIACIÓN Y ARBITRAJE DE LA
CÁMARA NACIONAL DE COMERCIO DE BOLIVIA

LIBRO PRIMERO
PROCESOS CONCILIATORIOS

TÍTULO PRIMERO
CONCILIACIÓN EN GENERAL

Artículo 1. (ÁMBITO DE APLICACIÓN).

- I. El presente Reglamento será aplicado a todos aquellos procesos de conciliación que sean puestos en conocimiento del Centro de Conciliación y Arbitraje de la Cámara Nacional de Comercio para su correspondiente administración.
- II. En el marco de la Ley de Conciliación y Arbitraje N°708, serán de aplicación obligatoria y vinculante todos los reglamentos, procedimientos y resoluciones de la Comisión de Conciliación y Arbitraje de la Cámara Nacional de Comercio.

Artículo 2. (PROCEDENCIA).

El presente procedimiento se aplicará a todo conflicto entre partes derivado de relaciones jurídicas contractuales y extracontractuales que versen sobre derechos disponibles respecto de los cuales las leyes permitan transigir.

Artículo 3. (ENTIDAD ADMINISTRADORA).

- I. El Centro de Conciliación y Arbitraje de la Cámara Nacional de Comercio actuará como entidad administradora, ante la cual podrán llevarse a cabo procesos conciliatorios cuando se cumplan los requisitos exigidos por las leyes, este Reglamento y otras disposiciones relativas vigentes.
- II. La actuación del Centro de Conciliación y Arbitraje como entidad administradora, se desarrollará, a través de la persona que sea designada como conciliador, conforme al presente Reglamento y otras disposiciones relativas vigentes.

Artículo 4. (COEXISTENCIA DE PROCEDIMIENTOS DE CONCILIACIÓN).

Durante el desarrollo del procedimiento de conciliación, no podrán coexistir otros procedimientos de la misma naturaleza, sea que se encuentren o no a cargo del Centro de Conciliación y Arbitraje de la Cámara Nacional de Comercio.

TÍTULO SEGUNDO
LA CONCILIACIÓN

CAPÍTULO PRIMERO
LAS PARTES

Artículo 5. (PARTES).

Podrán someterse al procedimiento de conciliación las personas naturales o colectivas, dentro del marco de las prescripciones legales aplicables a la materia.

Artículo 6. (INTERVENCIÓN DE LAS PARTES).

Las partes deberán intervenir en el procedimiento de conciliación en forma personal. En caso de impedimento la representación deberá realizarse mediante mandatario acreditando el correspondiente poder especial.

Artículo 7. (ASESORAMIENTO).

- I. El procedimiento de conciliación no requiere de asesoramiento de abogados a las partes. Sin embargo, en caso que una de las partes sea asesorada y la otra no, el conciliador tiene la obligación de informar a ésta última que también puede ser asesorada.
- II. Cuando en criterio del conciliador la presencia de esas personas, perturben o impidan el desarrollo de la sesión, o sea objetada por la otra parte con expresión de causa, pedirá su retiro de la sala de conciliación, tomando en cuenta la equidad de las partes.

**CAPÍTULO SEGUNDO
PROCEDIMIENTO CONCILIATORIO**

**SECCIÓN PRIMERA
ETAPA PRE-CONCILIATORIA**

Artículo 8. (INICIO DEL PROCEDIMIENTO CONCILIATORIO).

- I. El procedimiento de conciliación puede iniciarse por solicitud de una o todas las partes en conflicto, formulada en conjunto o por separado y por cualquier medio escrito ante el Centro de Conciliación y Arbitraje.
- II. El inicio de un proceso de conciliación supone la asistencia del solicitante hasta la conclusión del mismo.

Artículo 9. (SOLICITUD DE CONCILIACIÓN).

- I. La parte que desee iniciar una conciliación, presentará ante el Centro de Conciliación y Arbitraje una solicitud escrita en la que exprese su voluntad al respecto, la misma que deberá contener la siguiente información:
 1. Nombre o denominación del solicitante, generales de ley, correo electrónico y teléfono. Para el caso de persona que actúe a través de mandatario, la descripción y datos del documento de representación
 2. Nombre o denominación del solicitado, generales de ley, correo electrónico y teléfono.
 3. Breve descripción de la controversia.
 4. Documentos de respaldo que considere necesarios.
- II. Igualmente, la parte solicitante deberá efectuar el pago de la tasa de solicitud de proceso de conciliación a momento de presentar dicho escrito.

Artículo 10. (INVITACIÓN Y DESIGNACIÓN DE CONCILIADOR).

- I. Una vez recibida la solicitud, el Centro de Conciliación y Arbitraje invitará a ambas partes a una reunión en la cual se pondrá en conocimiento de las mismas la lista de conciliadores para buscar acordar la designación del conciliador.
- II. A falta de acuerdo, el conciliador será designado por el Centro de Conciliación y Arbitraje mediante sorteo entre las personas que integran la lista de conciliadores en el plazo de veinticuatro (24) horas.
- III. La designación de conciliador no podrá recaer en un árbitro que forme parte, o que haya formado parte de un Tribunal Arbitral, relacionado con cualquiera de las partes.

Artículo 11. (COMUNICACIÓN Y ACEPTACIÓN DEL CARGO).

- I. El Centro de Conciliación y Arbitraje realizará la invitación al conciliador propuesto, quien deberá comunicar su aceptación o rechazo en el plazo de dos (2) días.
- II. En caso de que el conciliador propuesto rechace la designación o no se pronuncie dentro del plazo establecido, el Centro de Conciliación y Arbitraje procederá en el plazo de veinticuatro (24) horas a designar un nuevo conciliador.
- III. Si el conciliador propuesto acepta la designación, el Centro de Conciliación y Arbitraje convocará a ambas partes a la primera sesión de conciliación en el menor tiempo posible.

Artículo 12. (OBLIGACIÓN DE INFORMAR).

La persona que haya sido propuesta como conciliador, a tiempo de comunicar su aceptación, deberá hacer conocer en forma obligatoria la simple posibilidad de impedimento u otras circunstancias que pudieran comprometer su imparcialidad para actuar como conciliador, bajo alternativa de sanción por parte del Centro de Conciliación y Arbitraje.

Artículo 13. (ACTA DE SOMETIMIENTO A LA CONCILIACIÓN).

Una vez llevada a cabo la reunión de conciliación, las partes suscribirán un Acta de Sometimiento a la Conciliación que contendrá lo siguiente:

1. Lugar, fecha y hora de la suscripción del Acta del Sometimiento a la Conciliación.
2. Identificación de las partes, en caso de intervención de apoderado, se especificará los datos del poder en virtud del cual actúa.
3. El sometimiento de las partes al presente Reglamento, con el objeto de lograr un acuerdo a su conflicto por la vía de la conciliación.
4. El nombramiento del conciliador o, en su caso, la delegación al Centro para tal fin.
5. Si las partes lo estimaren conveniente, el señalamiento de un plazo para obtener la conclusión del procedimiento de conciliación.
6. La obligación de las partes para aportar información al procedimiento.
7. La obligación de las partes para atender los requerimientos del conciliador, destinados al acuerdo entre las partes.
8. El compromiso de las partes de suspender la presentación de todo tipo de demandas judiciales, así como la utilización de otros medios extrajudiciales, a fin de generar un ambiente propicio para la conciliación.
9. La obligación de cumplir y ejecutar el acuerdo emergente de la conciliación.
10. El compromiso de pago de los gastos del Centro de Conciliación y Arbitraje como entidad administradora, entre los cuales se encuentran incluidos los honorarios del conciliador, de peritos o técnicos si los hubiere.

11. El compromiso de que el proceso será sujeto a la vía arbitral en caso de que no se llegue a una solución total de la controversia.
12. Firma de las partes y del Administrador del Centro de Conciliación y Arbitraje.

Artículo 14. (INASISTENCIA A LA REUNIÓN DE CONCILIACIÓN).

- I. En caso de que cualquiera de las partes no asista a la reunión de conciliación, el Centro de Conciliación y Arbitraje procederá a realizar una nueva invitación.
- II. El Centro de Conciliación y Arbitraje podrá convocar a las partes a la reunión de conciliación hasta tres (3) veces como máximo, si a la tercera invitación continua la ausencia de alguna de las partes, se dará por concluido el procedimiento de conciliación.

Artículo 15. (CERTIFICACIÓN DEL CENTRO).

El Centro de Conciliación y Arbitraje, ante la inasistencia de una de las partes, podrá a requerimiento emitir una certificación motivada que determine la imposibilidad de llevar a cabo el procedimiento conciliatorio dando por finalizado el mismo.

**SECCIÓN SEGUNDA
ETAPA CONCILIATORIA**

Artículo 16. (LUGAR DE LA CONCILIACIÓN).

Todas las sesiones se llevarán a cabo en las instalaciones del Centro de Conciliación y Arbitraje, sin embargo se admitirá que las mismas puedan llevarse a cabo en otro lugar que acuerden las partes para lo que deberán provisionar todos los gastos administrativos del conciliador.

Artículo 17. (BUENA FE)

- I. Las partes colaborarán de buena fe con el conciliador, para lograr la resolución del conflicto.
- II. Por iniciativa propia o a invitación del conciliador, las partes deberán presentar sugerencias para lograr el acuerdo.

Artículo 18. (PRIMERA SESIÓN DE CONCILIACIÓN).

- I. En la primera sesión de conciliación, el conciliador tiene la obligación de ilustrar a las partes del proceso conciliatorio haciendo énfasis en las ventajas que presenta y los efectos legales del acuerdo y de no llegar al mismo, así como también establecer las reglas en base a las cuales se llevará a cabo el procedimiento.
- II. De igual forma, aclarará las consultas que las partes tengan a fin de que las sesiones puedan llevarse acorde a las particularidades de la conciliación.

Artículo 19. (TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN Y COMUNICACIÓN).

Se admite, previo acuerdo de partes, el uso de los medios de comunicación virtual o cualquier medio de comunicación idóneo, tanto para las convocatorias a las sesiones

conciliatorias como para la celebración de las mismas. Estas actuaciones serán registradas en el Acta de Conciliación.

Artículo 20. (SESIONES).

- I. Las sesiones de conciliación se llevarán a cabo en forma continua y dentro del menor tiempo posible.
- II. Las sesiones serán presididas por el conciliador.
- III. La información aportada por las partes se recibirá en las sesiones.
- IV. A la conclusión de una sesión, si fuera necesario, el conciliador convocará a las partes a una nueva, esta convocatoria no requiere mayores formalidades que la enunciada.

Artículo 21. (INASISTENCIA A LA SESIONES DE CONCILIACIÓN).

En caso de que cualesquiera de las partes no asista a tres (3) sesiones durante la etapa de conciliación, el conciliador podrá dar por concluido el procedimiento.

Artículo 22.- (ACCIÓN DEL CONCILIADOR).

El conciliador tiene libertad de acción para desarrollar todos los esfuerzos tendientes a un acuerdo entre las partes. En forma enunciativa más no limitativa, el conciliador podrá:

1. Mantener reuniones y conversaciones con una o varias de las partes, de manera conjunta o por separado en el lugar en el cual se desarrolla la conciliación.
2. Generar elementos de juicio que ayuden a esclarecer el conflicto.
3. Recibir información respecto de la cual alguna de las partes le haya manifestado su intención de mantener reserva. Esta información no será revelada por el conciliador sin autorización expresa de la parte interesada.
4. Solicitar auxilio técnico.
5. Promover el diálogo y eventualmente proponer fórmulas de solución sin más restricciones que las establecidas por ley.
6. Llevar a cabo otros esfuerzos que considere necesarios para llegar a la conclusión del procedimiento de conciliación.
7. Pronunciar la conclusión del procedimiento de conciliación sin acuerdo entre las partes.

Artículo 23. (INFORMACIÓN).

Se admitirá la recepción de todo tipo de información moral, legalmente y legítimamente obtenidas. El conciliador puede, igualmente, requerir la producción de todo tipo de elementos para su valoración.

Artículo 24. (AUXILIO TÉCNICO).

- I. A requerimiento del conciliador, previo consentimiento de partes, se podrá solicitar la participación de un experto para brindar auxilio técnico con el propósito de precisar la controversia y plantear alternativas de solución.
- II. La remuneración del experto correrá a cargo de las partes de la controversia de manera proporcional.

Artículo 25. (REGISTROS DEL CASO).

- I. Las anotaciones del conciliador deberán ser destruidas a tiempo de suscribirse el Acta de Conciliación o el Acta de No Entendimiento.
- II. El Centro de Conciliación y Arbitraje mantendrá en sus archivos una copia del Acta de Sometimiento a la Conciliación, el Acta de Conciliación, Acta de No Entendimiento, así como las comunicaciones con las partes, sólo con fines estadísticos y de consulta.

Artículo 26. (VALIDEZ DE LAS DECLARACIONES Y PROPUESTAS DE LAS PARTES).

Las declaraciones, propuestas o simples sugerencias de acuerdo formuladas por cada parte o por el conciliador, no podrán ser utilizadas posteriormente en un proceso como pruebas en contra de quien las formuló.

SECCIÓN TERCERA FINALIZACIÓN DE LA ETAPA CONCILIATORIA

Artículo 27. (MODALIDADES).

El procedimiento conciliatorio podrá concluir por:

1. Suscripción del Acta de Conciliación.
2. Suscripción del Acta de No Entendimiento.

Artículo 28. (CONTENIDO DEL ACTA DE CONCILIACIÓN).

- I. El Acta de Conciliación contendrá el acuerdo celebrado por las partes, pudiendo ser el mismo total o parcial.
- II. Si el acuerdo conciliatorio fuera parcial, contendrá expresamente los puntos respecto de los cuales se hubiera llegado a una solución, cuya decisión será respetada por la autoridad judicial en caso de llegar a juicio por los puntos no conciliados.
- III. El Acta de Conciliación deberá contener lo siguiente:
 1. Lugar, fecha y hora.
 2. Identificación del conciliador.
 3. Identificación de las partes.
 4. Relación sucinta de las pretensiones motivo de la conciliación.
 5. El acuerdo logrado por las partes con indicación de la cuantía, modo, tiempo y lugar de cumplimiento de las obligaciones pactadas.
 6. Las sanciones en caso de incumplimiento, cuando corresponda.
 7. Las garantías efectivas o medidas necesarias para garantizar su ejecución, si corresponde.
 8. Firma del conciliador y de las partes.
- IV. El Acta de Conciliación debe ser redactada únicamente por el conciliador y en caso de que vea conveniente, con la presencia de la partes.

Artículo 29. (EFICACIA).

El Acta de Conciliación es vinculante a las partes y adquirirá la calidad de cosa juzgada, para fines de su ejecución forzosa, excepto en las materias establecidas por ley cuando se requiera la homologación por autoridad judicial competente.

Artículo 30. (EJECUCIÓN FORZOSA).

En caso de incumplimiento del Acta de Conciliación, se seguirá el procedimiento establecido para la ejecución de sentencias ante la autoridad judicial competente del lugar acordado por las partes. A falta de acuerdo, la autoridad competente será la del lugar donde se haya celebrado el acuerdo.

Artículo 31. (ACTA DE NO ENTENDIMIENTO).

- I. En caso de imposibilidad de llegar a un acuerdo después de la primera o de varias sesiones de conciliación, cualquiera de las partes declare al conciliador su voluntad de concluir la conciliación o una de ellas abandone la conciliación se procederá a la suscripción de un Acta de No Entendimiento, cuyo contenido mínimo será:
 1. Lugar, fecha y hora.
 2. Identificación del conciliador
 3. Identificación de las partes.
 4. Relación sucinta y precisión de la controversia.
 5. Indicación de la imposibilidad de alcanzar la conciliación.
 6. Firma del conciliador y de las partes.
- II. El Acta de No Entendimiento será igualmente válida aun cuando contare solo con la firma del conciliador.

Artículo 32. (CONCLUSIÓN DE LAS ACTIVIDADES DEL CONCILIADOR).

Las actividades del conciliador terminarán cuando el procedimiento de conciliación concluya, de acuerdo a las modalidades establecidas en este Reglamento.

CAPITULO TERCERO COSTOS

Artículo 33. (GASTOS Y HONORARIOS).

- I. Los gastos de administración del proceso así como los honorarios del conciliador serán pagados por ambas partes hasta antes de la finalización del proceso conciliatorio. Las partes podrán acordar el porcentaje de pago que corresponde a cada una, a falta de acuerdo deberán pagar la misma de forma proporcional.
- II. El Centro de Conciliación y Arbitraje podrá pedir a las partes anticipos para gastos administrativos del proceso.

**LIBRO SEGUNDO
LOS CONCILIADORES**

**TITULO PRIMERO
LISTA DE CONCILIADORES**

Artículo 34. (LISTA DE CONCILIADORES).

El Centro de Conciliación y Arbitraje contará con una lista de conciliadores, en la que constará la especialidad de cada conciliador como también toda la información relativa a su experiencia en la materia.

Artículo 35. (REQUISITOS PARA SER CONCILIADOR).

Quienes deseen integrar las listas de conciliadores del Centro de Conciliación y Arbitraje de la Cámara Nacional de Comercio, deberán cumplir los siguientes requisitos:

1. Ser mayor de edad y capaz de obrar según la legislación vigente en el país.
2. Formación especializada en conciliación y técnicas de negociación, con un mínimo de cuarenta horas teórico prácticas.
3. Actualizar el registro de conciliador conforme a las disposiciones del Centro de Conciliación y Arbitraje y de la autoridad competente en la materia.
4. Aprobar las evaluaciones y otros requisitos que el Centro de Conciliación y Arbitraje considere convenientes.

Artículo 36. (SOLICITUD DE INCORPORACIÓN).

- I. Quién desee formar parte de la lista de conciliadores del Centro de Conciliación y Arbitraje, deberá presentar su solicitud de incorporación, adjuntado su hoja de vida así como los documentos que acrediten el cumplimiento de los numerales 1, 2 y 3 señalados en el Artículo anterior.
- II. Una vez recibida la solicitud, el Centro de Conciliación y Arbitraje procederá a realizar las evaluaciones que considere convenientes.
- III. El tratamiento de dichas solicitudes se realizará como mínimo una vez al año.

Artículo 37. (ACEPTACIÓN O RECHAZO).

- I. Aquellas solicitudes que cumplan con todos los requisitos establecidos en Artículo 36, serán remitidas a la entidad pública correspondiente, para su posterior trámite de acreditación.
- II. Las solicitudes serán puestas en consideración de la Comisión de Conciliación y Arbitraje, órgano que se pronunciará sobre la aceptación o rechazo de la misma, decisión que será comunicada por escrito.

Artículo 38. (IMPEDIMENTOS PARA EL EJERCICIO DE LA FUNCIÓN).

Constituyen impedimentos para ser conciliador:

1. Incumplir los requisitos personales y profesionales establecidos por el presente Reglamento.

2. Estar cumpliendo alguna sanción disciplinaria impuesta por la Cámara Nacional de Comercio.
3. Estar cumpliendo alguna sanción que restrinja el ejercicio de su actividad profesional.

TÍTULO SEGUNDO

DERECHOS, OBLIGACIONES Y LIMITACIONES DE LOS CONCILIADORES

Artículo 39. (DERECHOS DEL CONCILIADOR).

Los conciliadores adquieren los siguientes derechos:

1. Ejercer las funciones de conciliador.
2. Percibir, cuando corresponda, los honorarios profesionales correspondientes.
3. Recibir capacitación en las actividades organizadas por el Centro de Conciliación y Arbitraje.

Artículo 40. (OBLIGACIONES DEL CONCILIADOR).

Los conciliadores tienen las siguientes obligaciones:

1. Cumplir con el presente Reglamento.
2. Comunicar al Centro de Conciliación y Arbitraje las fechas acordadas con las partes para la realización de las sesiones de conciliación.
3. Hacer concurrir a quienes, en su criterio, deban asistir a la sesión.
4. Ilustrar a los comparecientes sobre el objeto, alcance y límites de la conciliación.
5. Motivar a las partes para que presenten fórmulas de arreglo con base en los hechos tratados en la audiencia.
6. Formular propuestas de arreglo.
7. Actuar con absoluta transparencia, equidad, ética e imparcialidad, velando en todo momento por no afectar los derechos de las partes.
8. Solicitar, cuando corresponda, el apoyo administrativo o logístico del Centro.
9. Elaborar el acta correspondiente para la finalización del procedimiento conciliatorio.
10. Cumplir con todas las obligaciones impositivas derivadas del ejercicio de sus funciones.
11. Respetar los principios y normas que rigen el Centro de Conciliación y Arbitraje.

Artículo 41. (LIMITACIONES DEL CONCILIADOR).

- I. El conciliador tiene la obligación de guardar reserva sobre toda la información que llegue a su conocimiento, como consecuencia de su actividad de conciliación, quedando la misma amparada por las normas relativas al secreto profesional.
- II. El conciliador no podrá actuar como árbitro, asesor o representante en cualquier proceso judicial o arbitral, que tenga por causa u objeto el conflicto que fue materia del Procedimiento de Conciliación en el cual interviene o intervino.
- III. Abstenerse de participar en calidad de testigo o perito, en un proceso judicial o arbitral que tenga por causa u objeto del conflicto materia del procedimiento de conciliación en el cual interviene o intervino.

DISPOSICIONES FINALES

DISPOSICIÓN FINAL PRIMERA. (EXCLUSIÓN DE RESPONSABILIDAD).

El Centro de Conciliación y Arbitraje de la Cámara Nacional de Comercio, su personal administrativo y secretarios no serán responsables por los perjuicios que por acción u omisión, y en ejercicio de sus funciones se ocasionen a las partes o a terceros.

Al pactar las partes la administración del proceso por el Centro de Conciliación y Arbitraje y la consiguiente aplicación del presente Reglamento, acuerdan según lo legislado por el Art. 519 del Código Civil, eximir de cualquier responsabilidad civil o penal a la Cámara Nacional de Comercio, a su Centro de Conciliación y Arbitraje, a la Comisión de Conciliación y Arbitraje, así como a los directivos y a los funcionarios administrativos de los entes citados, toda vez que el Centro presta un servicio que coadyuva desde el punto de vista administrativo a las labores de los conciliadores.

DISPOSICIÓN FINAL SEGUNDA. (VIGENCIA).

Cuando las partes hayan acordado conciliar sus disputas bajo este Reglamento, el procedimiento se desarrollará de conformidad con sus disposiciones.

DISPOSICIÓN FINAL TERCERA. (APROBACIÓN).

El presente Reglamento entrará en vigencia a partir de su aprobación por las instancias correspondientes.

REGLAMENTO DE ARBITRAJE
CENTRO DE CONCILIACIÓN Y ARBITRAJE DE LA
CÁMARA NACIONAL DE COMERCIO DE BOLIVIA

CAPÍTULO PRIMERO
DISPOSICIONES COMUNES

Artículo 1. (ÁMBITO DE APLICACIÓN).

- I. El presente Reglamento será aplicado a todos aquellos procesos de Arbitraje presentados ante el Centro de Conciliación y Arbitraje de la Cámara Nacional de Comercio para su correspondiente administración.
- II. Serán de aplicación obligatoria y vinculante todos los reglamentos y procedimientos de la Comisión de Conciliación y Arbitraje de la Cámara Nacional de Comercio de Bolivia, los cuales deberán observar en todo momento el cumplimiento de la normativa legal vigente.

CAPÍTULO SEGUNDO
PROCEDIMIENTO ARBITRAL EN GENERAL

Artículo 2. (PROCEDIMIENTO ARBITRAL)

El proceso arbitral se compone de etapa inicial, etapa de méritos, etapa de elaboración y emisión del laudo arbitral y etapa recursiva, conforme establece el artículo 48 de la Ley de Conciliación y Arbitraje N°708.

Artículo 3. (REGLAS GENERALES).

El procedimiento arbitral se sujetará a lo dispuesto en el presente Reglamento, correspondiendo al Tribunal Arbitral, a partir de su instalación, la dirección del mismo tomando en cuenta los principios señalados en la Ley de Conciliación y Arbitraje N° 708.

Artículo 4. (DELEGACIÓN INSTITUCIONAL).

Cuando alguna disposición del convenio arbitral determine que las controversias entre las partes se someterán a, o que el árbitro será la Cámara Nacional de Comercio, su Presidente o alguna de sus instancias o autoridades, se entenderá que dicha determinación se refiere exclusivamente al Centro de Conciliación y Arbitraje de la Cámara Nacional de Comercio, a quien el Directorio de la institución delega a través de su normativa interna, como órgano especializado, autónomo e independiente en sus determinaciones.

Artículo 5. (FLEXIBILIDAD PROCESAL).

Las partes, por mutuo acuerdo podrán proponer de forma expresa, al Centro de Conciliación y Arbitraje, la modificación parcial o la complementación de las normas relativas a la conformación del Tribunal o al procedimiento previsto en este Reglamento, siempre que, dicha modificación o complementación, no signifique la alteración de la normativa legal vigente.

Artículo 6. (IDIOMA).

El arbitraje se desarrollará en el idioma castellano, salvo acuerdo de partes. Los documentos que sean presentados en otro idioma deberán estar traducidos por un traductor designado por acuerdo de partes, en caso de falta de acuerdo, por el Centro de Conciliación y Arbitraje el momento que considere conveniente, siempre a costo del presentante.

Artículo 7. (LUGAR DEL ARBITRAJE).

Si por acuerdo de partes se señaló como administrador del arbitraje al Centro de Conciliación y Arbitraje de la Cámara Nacional de Comercio, todas las actuaciones se realizarán en la ciudad de La Paz, salvo acuerdo de partes o decisión del Tribunal.

Artículo 8. (LUGAR DISTINTO A LA SEDE DEL CENTRO).

En el caso que las actuaciones se lleven a cabo en un lugar distinto a la ciudad de La Paz, ambas partes correrán con los gastos que impliquen el traslado del personal del Centro, así como de los árbitros que intervienen en el caso. De igual manera las partes deberán asignar los ambientes necesarios para la realización de las audiencias.

Artículo 9. (ÁRBITROS CON DOMICILIO DISTINTO A LA SEDE ARBITRAL).

En caso de que un árbitro de parte posea domicilio distinto a la sede del arbitraje, sus respectivos gastos de traslado, viáticos y hospedaje deberán ser cubiertos por la parte que lo designó, incluyendo el caso que la designación hubiere sido realizada por la Comisión o cualquier otra instancia acreditada al efecto. En caso de que el árbitro dirimidor sea quien no resida en la sede del arbitraje, los gastos antes descritos deberán ser cubiertos de forma proporcional.

Artículo 10. (ACTUACIONES A DISTANCIA).

Cuando las partes o terceros que deban participar en una actuación arbitral, se encuentren en lugares diferentes al del arbitraje, las audiencias, reuniones y actuaciones procesales podrán realizarse a distancia a través de medios tecnológicos, que permitan establecer la identidad de los participantes, la comunicación en tiempo real sin interrupciones, previo acuerdo de partes y aprobación de Tribunal Arbitral.

Artículo 11. (RENUNCIA AL ARBITRAJE).

- I. La renuncia al arbitraje será válida cuando concorra la voluntad de ambas partes. La misma podrá ser realizada hasta antes de la emisión del laudo arbitral.
- II. Para los efectos del presente Reglamento, se reconocerá como válida la renuncia al arbitraje cuando sea expresamente declarada por las partes, mediante comunicación escrita cursada al Centro de Conciliación y Arbitraje en forma conjunta, separada o sucesiva.
- III. La renuncia operará de forma tácita cuando una de las partes sea demandada por la vía judicial y no opusiera la correspondiente excepción de arbitraje.
- IV. Cuando las partes renuncien al arbitraje quedan obligadas a pagar en proporciones iguales toda la deuda pendiente con el Centro de Conciliación y Arbitraje o con

terceros, de acuerdo a sus reglamentos. La deuda será líquida y exigible desde la fecha de la renuncia de las partes, sin necesidad de requerimiento adicional alguno.

CAPÍTULO TERCERO LAS PARTES

Artículo 12. (PARTES).

Este Reglamento determina la forma en que deberá desarrollarse la tramitación del proceso arbitral, entre personas individuales o colectivas, que hayan decidido a través de un convenio arbitral o cláusula arbitral, que sus diferencias sobre derechos disponibles sean resueltas por medio del arbitraje.

Artículo 13. (DOMICILIO).

Las partes deben señalar por escrito domicilio especial dentro del radio urbano de la ciudad de La Paz para recibir citaciones, notificaciones y comunicaciones escritas. El domicilio señalado se reputará subsistente para todos los efectos legales mientras las partes no señalen otro. Sin perjuicio de lo anterior, las partes podrán pactar para este efecto medios y mecanismos tecnológicos que consideren idóneos.

Artículo 14. (REPRESENTACIÓN Y PATROCINIO).

- I. Durante todo el proceso las partes actuarán directamente o a través de sus representantes. En su caso, el mandatario deberá contar con poder notariado vigente para representar a su mandante en el proceso arbitral. Igualmente, podrán obtener la asistencia y patrocinio de profesionales especializados.
- II. En caso de nombrar representante o patrocinante, la parte deberá comunicar su nombre y dirección al Tribunal Arbitral y acreditar el instrumento de representación legal debiendo indicar si el mandatario actúa como representante o patrocinante.
- III. En los procesos, los profesionales especializados patrocinantes y/o apoderados, quedarán sujetos automáticamente a todos los reglamentos, procedimientos y políticas del Centro de Conciliación y Arbitraje, incluyendo en su caso las sanciones disciplinarias aplicables a árbitros y/o conciliadores.

CAPÍTULO CUARTO PLAZOS, COMUNICACIONES Y NOTIFICACIONES

Artículo 15. (PLAZOS).

- I. Los plazos del arbitraje se computarán en días hábiles, desde el día siguiente de la recepción de la citación, notificación o comunicación respectiva. Los plazos transcurrirán sin interrupciones, venciendo la última hora hábil del día respectivo.
- II. Los plazos previstos en el presente Reglamento, podrán ser prorrogados, reducidos o suspendidos siempre que exista acuerdo expreso de partes, decisión del Tribunal Arbitral o de la Comisión de Conciliación y Arbitraje debidamente fundamentada.

Artículo 16. (DÍAS Y HORAS HÁBILES).

A los efectos de cómputo de plazos en los procesos arbitrales, son días y horas hábiles de lunes a viernes, exceptuando feriados.

Artículo 17. (COMUNICACIONES Y NOTIFICACIONES PARA TODO EL PROCESO).

- I. Se considerará válidamente recibida toda notificación o comunicación escrita respecto a la demanda y el laudo arbitral que sea entregada personalmente al destinatario, en el principal establecimiento de sus negocios, su residencia particular, en su domicilio especial, por cédula o por los medios establecidos por las partes.
- II. Cuando no se logre determinar ninguno de los lugares señalados en el párrafo anterior, se considerará recibida toda notificación o comunicación escrita que haya sido remitida por carta certificada con la intervención de notario de fe pública, courier o cualquier otro medio que deje constancia del hecho, al último domicilio o residencia habitual conocidos.
- III. Las actuaciones que no estén comprendidas en el párrafo I del presente artículo, serán notificadas a secretaría del Árbitro Único o del Tribunal Arbitral, vía correo electrónico, correo u otro medio de comunicación que deje constancia documental escrita.
- IV. En el caso de las notificaciones realizadas mediante correo electrónico, harán plena prueba de estas, las copias impresas de tales correos que consten en los archivos electrónicos del Centro de Conciliación y Arbitraje.
- V. En caso de rebeldía, el laudo arbitral será notificado conforme lo establecido en el Párrafo I del presente Artículo.

**CAPÍTULO QUINTO
ETAPA INICIAL**

Artículo 18. (CLÁUSULA ARBITRAL O CONVENIO ARBITRAL).

- I. La cláusula arbitral es el acuerdo escrito establecido en una cláusula de un contrato, en la cual las partes se obligan a someter sus controversias derivadas del indicado contrato a arbitraje.
- II. El convenio arbitral es el acuerdo que se instrumenta por escrito en otro documento posterior diferente al contrato, en el cual las partes se obligan a someter las controversias a arbitraje.
- III. La cláusula y el convenio se instrumentan por escrito, pudiendo constar en un soporte físico, electrónico o cualquier otro que deje constancia de la expresión de la voluntad de las partes en forma conjunta o de forma sucesiva. Su existencia deriva de cualquier forma de representación documental y que permita demostrar la voluntad de ambas partes de someterse al arbitraje.
- IV. La referencia hecha en un contrato diferente a un documento que contenga el convenio o la cláusula arbitral constituye constancia del mismo, siempre que dicho contrato conste por escrito y que la referencia implique que la cláusula o el convenio arbitral forma parte del contrato.
- V. Toda modificación o complementación a la cláusula o convenio arbitral que realicen las partes antes o durante el proceso arbitral, será plenamente válida y obligatoria.
- VI. Consignar en un convenio arbitral o una cláusula arbitral al Centro de Conciliación y Arbitraje de la Cámara Nacional de Comercio como sede del arbitraje, implica la

voluntad de las partes de someterse al proceso arbitral administrado por esta institución, de acuerdo a sus reglamentos y procedimientos.

Artículo 19. (SOLICITUD DE ARBITRAJE).

- I. La parte que desee iniciar un arbitraje, presentará ante el Centro de Conciliación y Arbitraje una solicitud escrita en la que exprese su voluntad, que contendrá:
 1. El nombre y los datos de contacto de las partes.
 2. Hacer referencia a la cláusula arbitral o convenio arbitral en virtud del cual se solicite el inicio del proceso.
 3. Relación de los hechos en los que se base la solicitud.
 4. Los puntos que constituyan el motivo de la controversia.
 5. Identificar si la controversia fue motivo de conciliación previa.
 6. Petitorio.
 7. Estimación del monto reclamado producto de la controversia.
 8. La propuesta sobre el número de árbitros, si no se ha acordado en forma previa.
 9. Igualmente, en caso de verlo oportuno podrá designar un árbitro de las listas vigentes del Centro de Conciliación y Arbitraje.
- II. Previamente, la parte solicitante deberá efectuar el pago de la tasa de presentación de solicitud de proceso de arbitraje, adjuntando a la solicitud una copia de la factura del pago efectuado.

Artículo 20. (CONTESTACIÓN A LA SOLICITUD).

- I. La solicitud de arbitraje será notificada a la otra parte, la cual tendrá un plazo de quince (15) días para contestarla y en su caso interponer las excepciones señaladas en el artículo 81 de la Ley de Conciliación y Arbitraje N°708.
- II. Transcurrido este plazo, el Centro de Conciliación y Arbitraje con o sin respuesta continuará con la tramitación del arbitraje.

Artículo 21. (SESIÓN PREPARATORIA DE ARBITRAJE).

Una vez recibida la respuesta de la solicitud o vencido el plazo para la presentación de la misma, el Centro de Conciliación y Arbitraje dentro de los cinco (5) días siguientes, convocará a las partes a una sesión preparatoria de arbitraje para intercambiar información y convenir los aspectos relacionados al proceso arbitral.

Artículo 22. (PROSECUCIÓN DE ACTIVIDADES).

El Centro de Conciliación y Arbitraje debe continuar sus actuaciones hasta la instalación del Tribunal Arbitral, aun cuando una de las partes no contestare la solicitud de arbitraje, no se apersonarea la sesión preparatoria o no designare árbitro en el plazo establecido.

CAPÍTULO SEXTO ÁRBITRO DE EMERGENCIA

Artículo 23. (ÁRBITRO DE EMERGENCIA).

- I. El árbitro de emergencia será nombrado de forma previa a la conformación del Tribunal Arbitral, el cual tendrá las siguientes facultades:
 1. Resolver la procedencia o improcedencia de las medidas cautelares expresamente acordadas en la cláusula arbitral o convenio arbitral, y solicitarlas a la autoridad pública o privada si corresponde.
 2. Solicitar a la autoridad judicial la aplicación de medidas cautelares emergentes no acordadas por las partes en la cláusula arbitral o convenio arbitral.
 3. Solicitar a la autoridad judicial la aplicación de medidas preparatorias para la demanda arbitral.
- II. El árbitro de emergencia únicamente podrá ser habilitado en caso de constar su intervención, en la cláusula o convenio arbitral.
- III. La aplicación de las medidas cautelares solo podrán recaer sobre los bienes, derechos y obligaciones de las partes.
- IV. Las medidas cautelares caducarán de pleno derecho si no se formalizara la solicitud de arbitraje en el término de quince (15) días. Serán aplicables las normas vigentes en materia Procesal Civil.

Artículo 24. (SOLICITUD DE ÁRBITRO DE EMERGENCIA).

La solicitud deberá contener como mínimo:

1. Señalar la cláusula arbitral o convenio arbitral, que contenga la manifestación de la voluntad de las partes de someterse al árbitro de emergencia.
2. El nombre completo, dirección e información de contacto de ambas partes.
3. Descripción de los hechos y razones que motivan la solicitud de las medidas cautelares.
4. Fundamentar la urgencia de las medidas solicitadas.
5. Indicar las medidas cautelares que se solicitan, señalando la autoridad a la que se debe dirigir y la dirección de la entidad.

Artículo 25. (NOMBRAMIENTO DEL ÁRBITRO DE EMERGENCIA).

- I. Recibida la solicitud de árbitro de emergencia, el Centro de Conciliación y Arbitraje procederá a realizar el sorteo del árbitro mediante el Sistema Aleatorio de Sorteo de Árbitros, en el plazo de diez (10) días de recibida la solicitud, quien ejercerá dicha función.
- II. Desde el momento en que el árbitro reciba su nombramiento tendrá el plazo máximo de dos (2) días para aceptar o rechazar, el mismo será puesto en conocimiento de ambas partes.
- III. Si el árbitro rechaza su nombramiento o no se pronuncia en el plazo establecido se procederá a nominar a otro árbitro bajo el mismo procedimiento.
- IV. Antes de ser designada, toda persona susceptible de actuar como árbitro de emergencia suscribirá una declaración de aceptación, disponibilidad, imparcialidad e independencia. El Centro de Conciliación y Arbitraje enviará copia de dicha declaración a la parte solicitante, quien por única vez podrá solicitar la sustitución

del mismo, caso en el cual el Centro de Conciliación y Arbitraje en el plazo de diez (10) días, deberá proceder a la nueva designación.

- V. El profesional que sea nombrado como árbitro de emergencia en un caso no podrá ser designado en el mismo como árbitro por ninguna de las partes.

Artículo 26. (PROCEDIMIENTO).

- I. Desde el momento en que se recibe la aceptación del árbitro de emergencia, el Centro de Conciliación y Arbitraje remitirá una copia de los antecedentes, quien en el plazo máximo de cinco (5) días deberá establecer la procedencia o no de las medidas cautelares solicitadas mediante una resolución fundamentada que contendrá como mínimo:
 1. Identificación de las partes.
 2. Fundamentación jurídica sobre la procedencia o improcedencia de las medidas solicitadas.
- II. En el caso que se consideren procedentes las medidas cautelares:
 1. Remitirá a la autoridad pública o privada que corresponda para su cumplimiento en el plazo de tres (3) días, si se trata de medidas que no requieren de auxilio judicial, en aplicación del numeral 1 del Parágrafo I del Artículo 67 de la Ley de Conciliación y Arbitraje N°708.
 2. Remitirá la solicitud al Juez competente, quien deberá resolver y ordenar su cumplimiento a la autoridad correspondiente, sin mayor trámite en un plazo de tres (3) días.
- III. El Tribunal Arbitral podrá mantener, modificar, dejar sin efecto o anular lo dispuesto por el árbitro de emergencia.

CAPÍTULO SÉPTIMO TRIBUNAL ARBITRAL

Artículo 27. (NÚMERO DE ÁRBITROS).

- I. Las partes podrán libremente determinar el número de árbitros que necesariamente deberá ser impar.
- II. Si las partes no hubieran fijado de común acuerdo el número de árbitros, se tendrá por elegido un Tribunal Arbitral de tres árbitros.
- III. Las partes podrán convenir que, la Comisión de Conciliación y Arbitraje determine el número de árbitros que compondrán el Tribunal Arbitral.
- IV. A los efectos del presente Reglamento se entenderá como Tribunal Arbitral al árbitro único o al cuerpo colegiado elegido para resolver la controversia.

Artículo 28. (DESIGNACIÓN DE ÁRBITROS).

- I. Las partes podrán convenir en la designación de los árbitros que conformarán un Tribunal Arbitral cuyo número de integrantes deberá ser impar. En caso de no existir acuerdo cada parte nombrará un árbitro en el plazo de cinco (5) días siguientes a la fecha de la recepción del acta de la sesión preparatoria.
- II. En el evento de que alguna de las partes no hubiere designado su árbitro en el término dispuesto en el párrafo anterior, este será nominado por el Centro de Conciliación y Arbitraje dentro de los cinco (5) días posteriores.

- III. Salvo acuerdo de partes, el árbitro impar será designado por los árbitros de parte en un plazo de cinco (5) días. A falta de acuerdo, su nombramiento será realizado por el Centro de Conciliación y Arbitraje en un plazo de cinco (5) días.
- IV. En caso de que exista pluralidad de sujetos en la parte solicitante o solicitada, estos conformarán una sola parte en el proceso y deberán designar un árbitro común. En caso de que no llegaren a un acuerdo en el plazo de cinco (5) días a partir de la sesión preparatoria, el Centro de Conciliación y Arbitraje designará al árbitro mediante los sistemas y mecanismos aprobados en el plazo de cinco (5) días.
- V. Cuando el convenio arbitral establezca al Centro de Arbitraje y Conciliación, a la Cámara Nacional de Comercio, a su Presidente o a cualquiera de sus autoridades para la designación de uno o varios de los árbitros, se entenderá que las partes confieren tal potestad al Centro de Conciliación y Arbitraje.

Artículo 29. (NOMBRAMIENTO DE ÁRBITRO ÚNICO).

- I. Cuando se convenga en el nombramiento de árbitro único, cada parte propondrá a la otra una terna con posibles candidatos dentro del plazo de cinco (5) días siguientes a la fecha de la recepción del acta de la sesión preparatoria. En tal caso el primer nombre que coincida entre ambas ternas será el árbitro elegido.
- II. En caso de no existir coincidencia en la designación de árbitro o cuando cualquiera de las partes omitiere cumplir el plazo mencionado en el presente artículo, el árbitro será designado por el Centro de Conciliación y Arbitraje a través de los sistemas y mecanismos aprobados en el plazo de cinco (5) días.

Artículo 30. (IMPLEMENTACIÓN DEL SISTEMA ALEATORIO DE SELECCIÓN DE ÁRBITROS - SASA).

El Sistema Aleatorio de Selección de Árbitros (SASA), es un sistema creado por el Departamento de Sistemas de la Cámara Nacional de Comercio, a solicitud de la Comisión de Conciliación y Arbitraje, cuya finalidad es sortear aleatoriamente a los árbitros de la lista vigente con la mayor transparencia y dentro de los plazos establecidos en la normativa.

Artículo 31. (ÁMBITO DE APLICACIÓN DEL SASA).

El SASA se aplicará a todos aquellos casos en los cuales la facultad de designación por voluntad de las partes o determinación del Reglamento sea delegada al Centro de Conciliación y Arbitraje.

Artículo 32. (SUSCRIPCIÓN DEL REPORTE).

El sorteo lo realizará el Administrador del Centro de Conciliación y Arbitraje el reporte emitido por el SASA será suscrito conjuntamente por el Secretario y el Presidente de la Comisión de Conciliación y Arbitraje. En caso de que alguno de ellos se vea imposibilitado, la suscripción del mencionado reporte podrá ser realizada por el Vicepresidente de la Comisión o el Gerente General de la Cámara Nacional de Comercio de modo indistinto.

Artículo 33. (COMUNICACIÓN Y ACEPTACIÓN DEL CARGO).

- I. La designación de árbitro debe recaer en una persona natural que se encuentre en pleno ejercicio de sus facultades legales, inscrita en las listas del Centro de Conciliación y Arbitraje.
- II. La designación de los miembros del Tribunal Arbitral, será notificada a cada uno de los árbitros designados y a las partes, dentro de los seis (6) días de su comunicación al Centro de Conciliación y Arbitraje.
- III. Si transcurrido el plazo consignado en el párrafo anterior, la persona designada como árbitro no comunicara por escrito al Centro de Conciliación y Arbitraje su aceptación al cargo, se entenderá que renuncia a su nombramiento y se procederá a nombrar un nuevo árbitro, bajo el mismo procedimiento por el que fue nominado.

Artículo 34. (OBLIGACIÓN DE INFORMAR).

- I. Si la persona que fue propuesta como árbitro, se encuentra comprendida en alguna de las causales de excusa o recusación, tendrá la obligación de excusarse en el plazo de tres (3) días a contarse de su notificación.
- II. En caso que procediere la recusación planteada en contra de un árbitro, por algún motivo que implique la vulneración a la obligación de informar, este será sujeto a las sanciones contempladas en el Código de Ética. Igual determinación será aplicada por no suscribir la declaración de interés.

Artículo 35. (HABILITACIÓN EXCEPCIONAL PARA EJERCER LA FUNCIÓN ARBITRAL).

- I. En el evento, que por su complejidad o especialidad, se requiriera de destrezas técnicas especiales que ninguno de los árbitros de las listas ostentare, las partes de mutuo acuerdo y de manera excepcional podrán proponer el nombre de una persona no contemplada en las listas, para que funja como árbitro adjuntando para este efecto, la correspondiente hoja de vida, que demuestre las habilidades técnicas requeridas.
- II. Dicha solicitud será analizada por la Comisión de Conciliación y Arbitraje de la Cámara Nacional de Comercio que será el órgano facultado para emitir la autorización. Esta aceptación excepcional no deberá entenderse como una inclusión de su nombre dentro las listas de árbitros del Centro de Conciliación y Arbitraje.
- III. En el caso que la Comisión rechazare la propuesta, la parte proponente realizará otra en el plazo de cinco (5) días. Este procedimiento podrá efectuarse únicamente por dos oportunidades. Si la segunda propuesta fuere rechazada o no se hubiere cumplido el plazo establecido en el presente párrafo, el árbitro faltante será válidamente designado por el Centro de Conciliación y Arbitraje de sus listas a través de los sistemas y mecanismos aprobados en el plazo de cinco (5) días computables a partir del último rechazo o del vencimiento del plazo para presentar la segunda propuesta.

Artículo 36. (IMPEDIMENTOS PARA EL EJERCICIO DE LA FUNCIÓN ARBITRAL).

Constituyen impedimentos para ser árbitro:

1. Investir la calidad de servidor público, de cualquier jerarquía, dentro de cualquier órgano, entidad o institución del Estado Boliviano.

2. Ejercer la actividad de operador de bolsa.
3. Incumplimiento de los requisitos personales y profesionales establecidos por el Reglamento del Cuerpo Arbitral del Centro de Conciliación y Arbitraje de la Cámara Nacional de Comercio.
4. Ser parte de alguna Comisión del Directorio de la Cámara Nacional de Comercio.
5. Haber sido excluido del Cuerpo Arbitral del Centro de Conciliación y Arbitraje.
6. Estar cumpliendo alguna sanción disciplinaria impuesta por la Comisión, el gremio o colegio profesional al que pertenece u otra autoridad jurisdiccional.

Artículo 37. (CAUSALES DE RECUSACIÓN, EXCUSA Y RENUNCIA).

- I. Constituyen causales de excusa o recusación, las siguientes:
 1. Tener relación de parentesco hasta el cuarto grado de consanguinidad o segundo de afinidad, con alguna de las partes, sus mandatarios o abogados.
 2. Tener interés directo o indirecto en la controversia.
 3. Mantener una relación con fines de lucro con alguna de las partes.
 4. Tener relación de compadre, padrino o ahijado, con alguna de las partes.
 5. Ser acreedor, deudor o fiador de alguna de las partes.
 6. Tener proceso judicial o extrajudicial pendiente con alguna de las partes,
 7. Haber adelantado criterio respecto a la controversia.
- II. Serán aplicables a los peritos únicamente los numerales 1, 2 y 6 del Parágrafo I del presente Artículo.
- III. Las partes podrán dispensar expresa o tácitamente las causales de recusación que fueren de su conocimiento, en éste caso no podrá invocarse dicha causal posteriormente a la constitución del Tribunal Arbitral.
- IV. Si existiera una causal de recusación conocida posteriormente a la constitución del Tribunal Arbitral, la parte interesada podrá recusar al árbitro en el plazo de diez (10) días de conocida la causal.
- V. Toda renuncia será admisible únicamente por imposibilidad sobreviniente debidamente probada ante la Comisión de Conciliación y Arbitraje de la Cámara Nacional de Comercio como única instancia habilitada para aceptar o rechazar la misma.

Artículo 38. (PROCEDIMIENTO DE RECUSACIÓN).

- I. La parte que desee recusar a un árbitro, deberá hacerlo dentro de los diez (10) días siguientes a la fecha que tomo conocimiento de la aceptación del árbitro.
- II. La solicitud de recusación y la prueba pertinente que sustente la misma deberá ser presentada por escrito al Centro de Conciliación y Arbitraje, que correrá traslado de la misma a la contraparte, al árbitro recusado y al Tribunal Arbitral.
- III. Una vez recibida la comunicación, el árbitro recusado podrá allanarse a la misma en el plazo de cinco (5) días, debiendo procederse de inmediato a su sustitución, observándose para la misma el mismo procedimiento por el que fue designado.
- IV. Si el árbitro recusado no se allanare, corresponderá a la Comisión de Conciliación y Arbitraje de la Cámara Nacional de Comercio resolver el recurso.
- V. En el caso que la Comisión de Conciliación y Arbitraje declare como improbadamente y rechazare la recusación interpuesta, el árbitro continuará con el conocimiento y tramitación del proceso, siendo plenamente competente para ello.
- VI. Contra la decisión adoptada por la Comisión de Conciliación y Arbitraje, no procederá recurso alguno.

- VII. La Comisión de Conciliación y Arbitraje podrá sancionar a la parte que presentare una recusación infundada como medio dilatorio del proceso.
- VIII. En el caso que se recusare a un miembro del Tribunal Arbitral todos los plazos quedaran suspendidos desde el momento en el que se presentó la recusación ante el Centro de Conciliación y Arbitraje, sin necesidad de ningún otro documento.

Artículo 39. (SUSTITUCIÓN DE ÁRBITRO).

- I. En caso de muerte, impedimento, renuncia, incumplimiento de funciones, imposibilidad temporal mayor a veinte (20) días, ausencia o declinación a tres (3) citaciones, reuniones, audiencias o similares consecutivas relacionadas al proceso arbitral, se designará a un árbitro sustituto de acuerdo a lo siguiente:
 - 1. Si el árbitro a sustituirse fue designado por una de las partes, la misma parte procederá a la designación del árbitro sustituto.
 - 2. Si el árbitro a sustituirse fue designado por los árbitros, estos procederán a la designación del árbitro sustituto.
 - 3. Si el árbitro a sustituirse fue designado por la Comisión de Conciliación y Arbitraje, este procederá a la designación del árbitro sustituto.
- II. Concretada la sustitución, el Tribunal Arbitral podrá ordenar de manera excepcional la realización de audiencias que fueren necesarias para tomar conocimiento del proceso, salvo que el árbitro sustituto considere suficiente la lectura de las actuaciones.

Artículo 40. (INSTALACIÓN DEL TRIBUNAL ARBITRAL).

- I. Los árbitros designados instalarán el Tribunal Arbitral dentro de los cinco (5) días siguientes de haber aceptado el último árbitro su designación. A solicitud fundada de los árbitros podrá programarse esta audiencia en un plazo mayor al fijado que en ningún caso deberá exceder los quince (15) días. La ausencia de una o ambas partes no impedirá dicha instalación.
- II. Con la instalación del Tribunal Arbitral se iniciará formalmente el cómputo de los doscientos setenta (270) días definidos por la Ley de Conciliación y Arbitraje N°708 como límite de duración de la etapa de méritos.
- III. Esta actuación dará inicio formal al procedimiento arbitral, así como marcará el punto de partida de la competencia del Tribunal Arbitral para conocer la controversia.
- IV. El o los árbitros instalarán el Tribunal Arbitral, salvo acuerdo de los árbitros, ejercerá la presidencia del Tribunal Arbitral el último árbitro designado.
- V. El Tribunal Arbitral designará un secretario entre los funcionarios del Centro de Conciliación y Arbitraje o de la lista de secretarios calificados para dicha tarea, quien será únicamente un coadyuvante en los actuados propios del procedimiento, siendo éste absolutamente independiente y autónomo respecto de las partes y de terceros. Dicho secretario podrá ser sustituido a criterio y necesidad del Tribunal Arbitral.

Artículo 41. (CALENDARIO PROCESAL).

- I. El Tribunal Arbitral, determinará el calendario procesal que podrá ser elaborado conjuntamente con las partes, para lo cual se convocará a audiencia; o las partes podrán ceder la potestad al Tribunal Arbitral para la determinación del mismo.

- II. El Tribunal Arbitral podrá fijar en el calendario procesal las audiencias que considere necesarias.

Artículo 42. (FACULTADES Y DEBERES DEL TRIBUNAL ARBITRAL).

- I. Son facultades del Tribunal Arbitral:
 - 1. Fijar y conducir el procedimiento del modo más adecuado con la finalidad de resolver la disputa en la forma más rápida y efectiva.
 - 2. Dictar las normas complementarias que permitan un mejor desarrollo del proceso arbitral.
 - 3. Impulsar el procedimiento, disponiendo de oficio las medidas que sean necesarias a tal efecto.
 - 4. Disponer en cualquier estado del procedimiento, los medios necesarios y adecuados para conocer la veracidad de los hechos controvertidos, pudiendo a tal fin solicitar aclaraciones, informaciones complementarias y las explicaciones que estimen necesarias, respetando el derecho a la defensa de las partes.
 - 5. Instar a las partes a conciliar en cualquier etapa del proceso hasta antes de la emisión del laudo arbitral.
 - 6. Apercibir, amonestar, separar de la causa y aplicar multas a las partes, a sus apoderados o representantes, y a sus asesores, cuando con su accionar, obstaculicen la marcha normal de las actuaciones, presenten peticiones manifiestamente improcedentes, reiteren o cuestionen aquellas ya resueltas, incurran deliberadamente en demoras injustificadas o no presten la colaboración exigida por el Tribunal Arbitral.
- II. Son deberes del Tribunal Arbitral:
 - 1. Tratar siempre a las partes con igualdad y de manera que les permita a cada una de ellas la oportunidad de hacer valer sus derechos.
 - 2. Resolver las cuestiones accesorias que surjan en el curso del procedimiento.

Artículo 43. (AUTONOMÍA DE LOS TRIBUNALES ARBITRALES).

- I. El Tribunal Arbitral o el Árbitro Único debe enmarcar su actuar en el de jueces probos e imparciales, en cuanto a sus acciones y determinaciones, siendo absolutamente independiente y autónomo respecto de las partes y de terceros, incluida la Cámara Nacional de Comercio y sus órganos internos, sean estos directivos o administrativos, incluido el Centro de Conciliación y Arbitraje, con excepción de las facultades disciplinarias concedidas a la Comisión de Conciliación y Arbitraje y a la Comisión de Ética del Centro.
- II. Los árbitros no tienen la función de apoderados, representantes o negociadores de las partes que los designan. Cualquier vulneración a esta prescripción será sancionada por la Comisión de Conciliación y Arbitraje.

**CAPÍTULO OCTAVO
ETAPA DE MÉRITOS**

DEMANDA, CONTESTACIÓN Y RECONVENCIÓN

Artículo 44. (DEMANDA ARBITRAL).

- I. Dentro del plazo de diez (10) días computables a partir del día siguiente de la notificación con el acta de instalación del Tribunal Arbitral que determina la presentación de la demanda, la parte que haya solicitado el arbitraje formalizará su demanda en secretaría del Centro de Conciliación y Arbitraje y el Tribunal Arbitral citará a la contraparte.
- II. La demanda tendrá el siguiente contenido:
 1. El nombre y los datos de contacto de las partes.
 2. Relación de hechos en los que se base la demanda o la contestación.
 3. Materia u objeto de la demanda o de la contestación.
 4. Motivos jurídicos o argumentos que sustente la demanda o la contestación.
- III. Si la parte demandante hubiere presentado su demanda de arbitraje sin la suficiente fundamentación y sin cumplir los requisitos exigidos en éste artículo, el Tribunal Arbitral solicitará su complementación antes de la citación con la demanda.
- IV. La parte demandante podrá modificar o ampliar su demanda hasta antes de que sea notificada con la contestación, en cuyo caso el plazo para contestar a la demanda se reiniciará.

Artículo 45. (CONTESTACIÓN).

Dentro de los diez (10) días de citado con la demanda, el demandado deberá presentar su contestación en secretaría del Centro de Conciliación y Arbitraje.

Artículo 46. (RECONVENCIÓN).

- I. Solamente a tiempo de contestar a la demanda de arbitraje se podrá reconvenir. En este caso, deberá observarse los requisitos contenidos para la presentación de la demanda en lo que corresponda
- II. Para la contestación a la reconvención la parte demandante contará con el plazo de diez (10) días a partir de la notificación con la reconvención.

Artículo 47. (PRESENTACIÓN DE DOCUMENTOS).

Los escritos y comunicaciones de las partes, así como la prueba documental, deberán ser presentados en el número de copias necesarias para la contraparte y cada uno de los árbitros, debidamente foliadas, quedando el original en el Centro de Conciliación y Arbitraje para su archivo en el expediente respectivo.

Artículo 48. (REBELDÍA).

- I. Se declarará la rebeldía, cuando la parte demandada no presente su contestación a la demanda.
- II. La declaratoria de rebeldía no impedirá la continuación del arbitraje pudiendo el demandado asumir defensa en el estado que se encuentre a momento de su apersonamiento.
- III. El Tribunal Arbitral continuará las actuaciones y dictará el laudo en base a las pruebas que disponga, aun cuando una de las partes no comparezca a una audiencia o no presente pruebas.

CAPÍTULO NOVENO PRUEBAS

Artículo 49. (PRUEBAS).

- I. Las partes tienen la carga de la prueba de los hechos en los cuales apoyan sus pretensiones o sus defensas.
- II. Las pruebas deberán producirse dentro del plazo máximo de treinta (30) días a contarse desde la fecha de la contestación a la demanda o de la contestación a la reconvencción.
- III. La presentación de los medios de prueba incumbe exclusivamente a la parte que las haya pedido, limitándose el Tribunal a disponer su procedencia o fijar los términos para producirlas.
- IV. La producción de las pruebas sólo podrá realizarse con la presencia de la totalidad de los árbitros.
- V. Si una de las partes, a pesar de haber sido debidamente notificada, no comparece sin justificación, el Tribunal Arbitral podrá celebrar igualmente la audiencia, para lo cual el Presidente declarará abierto el acto con las partes que concurrieran y procederá a recibir la prueba.

Artículo 50. (FACULTADES DEL TRIBUNAL ARBITRAL EN MATERIA DE PRUEBA).

El Tribunal Arbitral podrá:

1. Requerir de oficio las pruebas que estime pertinentes.
2. Si así lo estima conveniente, y en cualquier momento hasta antes de pronunciar el laudo, disponer la entrega de documentación que estuviese en poder de alguna de las partes y que no haya sido acompañada a la demanda, contestación o a la reconvencción.
3. Desestimar fundadamente en cualquier momento, aún durante su producción, aquellas pruebas o aspectos de las mismas, que considere irrelevantes, improcedentes, innecesarias o inconducentes para la resolución de la causa.
4. Observar en lo posible el principio de concentración de la prueba.

Artículo 51. (NOTIFICACIÓN Y TRASLADO).

- I. La celebración de audiencias y reuniones del Tribunal Arbitral se notificará con un plazo no menor de tres (3) días a la fecha de su realización. En caso necesario y conforme a circunstancias especiales, este plazo podrá ser ampliado por disposición del Tribunal Arbitral.
- II. El Tribunal Arbitral correrá en traslado y pondrá a disposición de las partes mediante el Centro de Conciliación y Arbitraje toda la prueba, documentación, declaraciones, informaciones y peritajes que le fueren presentados.

Artículo 52. (MEDIOS DE PRUEBA).

En el proceso arbitral son admisibles todos los medios legales así como los moralmente legítimos.

Artículo 53. (PRUEBA DOCUMENTAL).

Constituirá prueba documental válida todo documento original o aquella reproducción efectuada mediante medios mecánicos, salvo que una de las partes objetara la validez de dichas copias.

Artículo 54. (PRUEBA TESTIFICAL).

- I. Las declaraciones de los testigos serán recibidas en audiencia, señalada a dicho efecto por el Tribunal Arbitral, las cuales serán documentadas exclusivamente a través de medios técnicos o mecánicos, que serán parte indisoluble del expediente.
- II. En los casos que no sea necesaria la presencia física de los testigos, estos podrán ser interrogados por cualquier medio de comunicación.
- III. Cada parte podrá presentar hasta un máximo de cuatro testigos.
- IV. La comparecencia del testigo a la audiencia correrá por cuenta de la parte que lo propusiera la sede del Tribunal Arbitral.

Artículo 55. (PRUEBA PERICIAL).

- I. Cuando se trate de valorar hechos o materias que requieran preparación y experiencia especializada, el Tribunal Arbitral podrá pedir de oficio o a instancia de parte la actuación de uno o más peritos.
- II. El perito presentará al Tribunal Arbitral y a las partes antes de aceptar su designación, una descripción de sus cualificaciones y una declaración de aceptación, disponibilidad, imparcialidad e independencia.
- III. En el plazo que dicte el Tribunal Arbitral, las partes podrán formular objeciones sobre las cualificaciones, la imparcialidad o la independencia del perito.
- IV. Las partes estarán obligadas a proporcionar al perito o a los peritos designados toda la documentación o información para la elaboración del informe pericial.
- V. Una vez recibido el dictamen del perito, el Tribunal Arbitral remitirá una copia del mismo a las partes, a quienes ofrecerá la oportunidad de expresar por escrito su opinión sobre el dictamen. Las partes tendrán derecho a examinar cualquier documento que el perito haya invocado en su dictamen.
- VI. Los gastos y honorarios de los peritos de parte o de oficio, estarán a exclusivo cargo de la parte que los ofreciera en el primer caso y en el segundo en proporciones iguales por ambas partes.
- VII. El Tribunal que designe un perito deberá acordar con este los honorarios antes de la designación oficial.

Artículo 56. (INSPECCIÓN OCULAR).

- I. Cuando los hechos o circunstancias justifiquen un examen material o la comprobación exterior sobre el estado, condición de cosas o lugares, que faciliten la apreciación objetiva de los mismos, el Tribunal Arbitral o las partes, podrán solicitar el verificativo de una audiencia de inspección ocular.
- II. Para la realización de dicha actuación probatoria, la parte que la propusiere deberá correr con los gastos de transporte, viáticos y hospedaje necesarios para la presencia del Tribunal Arbitral, el secretario y cualquier otro tercero cuya presencia sea indispensable en el lugar de la inspección.

Artículo 57. (REGISTRO DE LAS AUDIENCIAS).

- I. Toda audiencia de producción de prueba será registrada en medios magnéticos para su constancia, la cual cursará en el expediente para su reproducción.
- II. En caso de que alguna de las partes requiera una copia de la audiencia, el Centro otorgará la misma en medio magnético.

Artículo 58. (CLAUSURA DE LAS ACTUACIONES PROBATORIAS).

- I. La recepción de pruebas concluirá al vencimiento del plazo señalado en el Artículo 49.
- II. El Tribunal Arbitral podrá clausurar la recepción de las pruebas anticipadamente, cuando éste así lo considere conveniente.
- III. El Tribunal Arbitral podrá, si lo considera necesario en razón a las circunstancias excepcionales, decidir por iniciativa propia, la reapertura de audiencias en cualquier momento previo a la emisión del laudo arbitral.

Artículo 59. (PRESENTACIÓN DE ALEGATOS).

En plazo común y perentorio de cinco(5) días de la conclusión o clausura de las actuaciones probatorias, las partes presentarán en audiencia sus alegatos al Tribunal Arbitral, de manera escrita y oral.

CAPÍTULO DÉCIMO

**ETAPA DE EMISIÓN DE LAUDO ARBITRAL
RESOLUCIONES Y LAUDO ARBITRAL**

Artículo 60. (RESOLUCIONES).

- I. Las decisiones, acuerdos y laudos del Tribunal Arbitral cuando se tenga más de un árbitro, se resolverán por mayoría de votos de la totalidad de sus miembros.
- II. Las cuestiones accesorias que surjan en el curso del procedimiento serán resueltas por el Tribunal Arbitral a través de resoluciones.
- III. Salvo disposición en contrario del Tribunal Arbitral, las providencias de mero trámite serán dictadas por su Presidente. En caso de imposibilidad temporal del Presidente de dicho órgano, las providencias de mero trámite podrán ser dictadas por sus otros miembros, a fin de garantizar celeridad del proceso arbitral.

Artículo 61. (PLAZO Y CARACTERES).

- I. El Tribunal Arbitral deberá dictar su laudo en el plazo de treinta (30) días calendario desde la fecha de celebración de la audiencia de alegatos. Durante la vigencia del plazo originalmente pactado, dicho plazo podrá ser prorrogado por un máximo de treinta (30) días.
- II. El laudo que se dicte, tendrá el carácter de definitivo e inapelable y será de obligatorio e inexcusable cumplimiento desde su notificación a las partes.

Artículo 62. (CONTENIDO DEL LAUDO).

El laudo arbitral contendrá mínimamente;

1. Nombres, nacionalidad, domicilio y generales de Ley de las partes y de los

- árbitros.
2. Sede, lugar y fecha en que se pronuncia el laudo arbitral.
 3. Relación de la controversia sometida a arbitraje.
 4. Individualización y evaluación de las pruebas y su relación con la controversia.
 5. Fundamentación de la decisión arbitral sea en derecho o en equidad.
 6. Modo, tiempo y lugar de cumplimiento de las obligaciones o derechos exigibles.
 7. Penalidades en caso de incumplimiento.
 8. Firmas del Árbitro Único o de la mayoría de los miembros del Tribunal Arbitral, incluyendo al o los disidentes. El voto disidente debe ser fundamentado y no exime al árbitro disidente de la obligación de suscribir el laudo.

Artículo 63. (LIQUIDACIÓN DE COSTAS).

El laudo liquidará las costas del proceso, debiendo decidir cuál de las partes estará condenada al pago o en qué proporción se repartirán entre ellas.

Artículo 64. (SANCIONES).

- I. En caso que el laudo arbitral disponga el cumplimiento de una obligación pecuniaria, su parte resolutive especificará la correspondiente suma líquida y exigible, así como el plazo para su cumplimiento.
- II. En caso que el laudo arbitral disponga obligaciones de hacer o no hacer el laudo arbitral fijará un plazo prudencial para el cumplimiento de las mismas.
- III. El Tribunal Arbitral podrá establecer sanciones pecuniarias en beneficio del acreedor o la eventual demora en el cumplimiento de la obligación cualquiera fuere la naturaleza de ésta.

Artículo 65. (NOTIFICACIÓN CON EL LAUDO).

- I. Debe notificarse con un ejemplar original del laudo firmado por el Tribunal Arbitral a cada una de las partes.
- II. El Centro de Conciliación y Arbitraje mantendrá al menos un ejemplar original del laudo en sus archivos pudiendo extender a las partes copias certificadas del mismo.

Artículo 66. (ENMIENDA, COMPLEMENTACIÓN Y ACLARACIÓN).

- I. Dentro de los tres (3) días siguientes de la notificación con el laudo a las partes, éstas podrán solicitar al Tribunal Arbitral la enmienda, complementación y aclaración del laudo, sin modificar el fondo del fallo.
- II. Las partes también podrán solicitar, en el mismo plazo, las correcciones de cualquier error de cálculo, de copia, tipográfico o cualquier otro de naturaleza similar, siempre que no se altere lo sustancial de la decisión. El mero error material podrá corregirse de oficio, aun en ejecución del laudo.
- III. En la misma forma y en plazo similar, las partes podrán solicitar que el Tribunal Arbitral se pronuncie sobre algún punto omitido o de interpretación dudosa, para complementar o aclarar el laudo. La enmienda, complementación o aclaración solicitada será despachada por el Tribunal Arbitral dentro de los tres (3) días siguientes a la solicitud. En caso necesario, este plazo podrá ser prorrogado por un término máximo de tres (3) días, por decisión del Tribunal Arbitral.

- IV. Las enmiendas, complementaciones y aclaraciones del laudo deberán cumplir con las mismas formalidades que el laudo principal.
- V. Transcurrido el plazo señalado, no se podrán pedir nuevas enmiendas, complementaciones y aclaraciones.

CAPÍTULO DÉCIMO PRIMERO CUMPLIMIENTO DEL LAUDO

Artículo 67. (CUMPLIMIENTO).

El laudo arbitral debe ser cumplido por las partes en el plazo previsto por el mismo; caso contrario, los interesados están facultados por Ley para exigir su cumplimiento a través de las autoridades jurisdiccionales competentes, en aplicación de los mecanismos pertinentes determinados por la Ley de Conciliación y Arbitraje N°708.

Artículo 68. (EJECUCIÓN).

Una vez dictado el laudo arbitral por el Tribunal Arbitral, éste tendrá el carácter de definitivo, será inapelable e irrevocable, no pudiendo ningún Tribunal examinar ni decidir sobre la justicia o injusticia del fallo, ni sobre los fundamentos de hecho y de derecho en que se apoye, con excepción de las vías establecidas por la Ley de Conciliación y Arbitraje N°708.

Artículo 69. (INDEMNIDAD DEL CENTRO DE CONCILIACIÓN Y ARBITRAJE).

Al pactar las partes la administración del proceso por el Centro de Conciliación y Arbitraje eximen de cualquier responsabilidad civil o penal derivada o relacionada al resultado del proceso a la Cámara Nacional de Comercio, a su Centro de Conciliación y Arbitraje, a la Comisión de Conciliación y Arbitraje, así como a los directivos y a los funcionarios administrativos de los entes citados.

Artículo 70. (CESACIÓN DE FUNCIONES).

El Tribunal Arbitral cesará sus funciones con la ejecutoria del laudo arbitral.

CAPITULO DÉCIMO SEGUNDO CONCLUSIÓN EXTRAORDINARIA Y SUSPENSIÓN DEL PROCEDIMIENTO

Artículo 71. (CONCILIACIÓN, TRANSACCIÓN, MEDIACIÓN, NEGOCIACIÓN Y AMIGABLE COMPOSICIÓN).

- I. Si durante las actuaciones arbitrales las partes acordaren una conciliación, transacción, mediación, negociación y amigable composición que resuelva la controversia, el Tribunal Arbitral dará por terminadas las actuaciones y hará constar la conciliación o transacción en forma de laudo arbitral, en los términos convenidos por las partes.
- II. Cuando la conciliación o transacción fuere parcial, el procedimiento arbitral continuará respecto de los demás asuntos controvertidos no resueltos.

Artículo 72. (CONCLUSIÓN DEL PROCESO ARBITRAL).

- I. Las actuaciones arbitrales concluirán con la dictación y notificación del laudo arbitral, excepto cuando se declare procedente el recurso de nulidad contra dicho laudo.
- II. Salvo lo dispuesto en el párrafo anterior, las actuaciones arbitrales concluirán en forma extraordinaria por disposición del Tribunal Arbitral, en los siguientes casos:
 1. Retiro de la demanda antes de su contestación, teniéndosela por no presentada.
 2. Desistimiento de la demanda, salvo oposición de la parte demandada si el Tribunal Arbitral reconoce un interés legítimo de su parte en obtener una solución definitiva de la controversia.
 3. Desistimiento de común acuerdo del procedimiento arbitral.
 4. Imposibilidad o falta de necesidad para proseguir las actuaciones, comprobada por el Tribunal Arbitral.
 5. Abandono del procedimiento arbitral por ambas partes por más de sesenta (60) días, computables desde la última actuación.
 6. Conciliación, transacción, mediación, negociación o amigable composición.

Artículo 73. (SUSPENSIÓN DEL PROCESO).

- I. Las partes de común acuerdo y mediante comunicación escrita a los árbitros y al Centro de Conciliación y Arbitraje podrán suspender el procedimiento arbitral antes de dictado el laudo, por un plazo máximo total de cuarenta (40) días a partir de la última notificación.
- II. De igual manera, se podrán suspender el cómputo de los plazos procesales por resolución de la Comisión de Conciliación y Arbitraje. El Tribunal Arbitral podrá suspender el proceso, en casos excepcionales.

DISPOSICIONES FINALES

DISPOSICIÓN FINAL PRIMERA. (EXCLUSIÓN DE RESPONSABILIDAD).

El Centro de Conciliación y Arbitraje de la Cámara Nacional de Comercio, su personal administrativo y secretarios no serán responsables por los perjuicios que por acción u omisión, y en ejercicio de sus funciones se ocasionen a las partes o a terceros.

Al pactar las partes la administración del proceso por el Centro y la consiguiente aplicación del presente Reglamento, acuerdan según lo legislado por el Art. 519 del Código Civil, eximir de cualquier responsabilidad civil o penal a la Cámara Nacional de Comercio, a su Centro de Conciliación y Arbitraje, a la Comisión de Conciliación y Arbitraje, así como a los directivos y a los funcionarios administrativos de los entes citados, toda vez que el Centro de Conciliación y Arbitraje presta un servicio que coadyuva desde el punto de vista administrativo a las labores de los árbitros.

DISPOSICIÓN FINAL SEGUNDA. (VIGENCIA).

Cuando las partes hayan acordado resolver sus disputas bajo este Reglamento, el procedimiento se desarrollará de conformidad con sus disposiciones.

DISPOSICIÓN FINAL TERCERA. (APROBACIÓN).

El presente Reglamento entrará en vigencia a partir de su aprobación por las instancias correspondientes.

CÓDIGO DE ÉTICA
CENTRO DE CONCILIACIÓN Y ARBITRAJE DE LA
CÁMARA NACIONAL DE COMERCIO DE BOLIVIA

TÍTULO PRIMERO
ASPECTOS GENERALES

Artículo 1. (ÁMBITO DE APLICACIÓN).

En el marco de lo establecido por el numeral 2 del artículo 17 de la Ley de Conciliación y Arbitraje N°708, se establecen las disposiciones de carácter ético que serán de cumplimiento obligatorio para los conciliadores y árbitros que sean parte de las listas del Centro de Conciliación y Arbitraje de la Cámara Nacional de Comercio.

Artículo 2. (REQUISITOS PARA SER CONCILIADOR).

Quienes deseen integrar las listas de conciliadores del Centro de Conciliación y Arbitraje de la Cámara Nacional de Comercio, deberán cumplir los siguientes requisitos:

1. Ser mayor de edad y capaz de obrar según la legislación vigente en el país.
2. Formación especializada en conciliación y técnicas de negociación, con un mínimo de cuarenta horas teórico prácticas.
3. Actualizar el registro de conciliador conforme a las disposiciones del Centro de Conciliación y Arbitraje y de la autoridad competente en la materia.
4. Aprobar las evaluaciones y otros requisitos que el Centro de Conciliación y Arbitraje considere convenientes.

Artículo 3. (REQUISITOS PARA SER ÁRBITRO).

Para ser parte de la lista oficial de árbitros del Centro de Conciliación y Arbitraje de la Cámara Nacional de Comercio, se requiere:

1. Contar con una experiencia profesional no inferior a diez años o bien, detentar una trayectoria empresarial de reconocida competencia y probidad.
2. Tener por lo menos 35 años de edad.
3. Haber recibido capacitación en seminarios y programas de capacitación para árbitros.
4. No encontrarse afecto a alguna circunstancia o causal que los inhabilite para ejercer sus derechos civiles o políticos.
5. Haber aprobado la entrevista personal y el examen de admisión que, tomará el Presidente de la Comisión de Conciliación y Arbitraje o la persona que él delegue para tal efecto.

Artículo 4. (SOLICITUD DE INCORPORACIÓN).

- I. Quién desee formar parte de la lista de árbitros del Centro de Conciliación y Arbitraje de la Cámara Nacional de Comercio, debe presentar:
 1. Solicitud correspondiente, comprometiéndose a cumplir con los reglamentos del Centro de Conciliación y Arbitraje.
 2. Curriculum vitae y los demás documentos acreditando haber cumplido con los requisitos señalados para ser conciliador o árbitro.

3. Suscribir una Carta Convenio con el Centro de Conciliación y Arbitraje de la Cámara Nacional de Comercio, en virtud de la cual contrae el compromiso formal de cumplir con las disposiciones que rigen el Centro de Conciliación y Arbitraje de la Cámara Nacional de Comercio, además de realizar su función de manera diligente y eficaz.
 4. Llenar el formulario correspondiente.
- II. Verificado por el Centro de Conciliación y Arbitraje el cumplimiento de los requisitos anteriores, se procederá a la presentación del candidato ante la Comisión de Conciliación y Arbitraje, quien, a su discreción decidirá si acepta la solicitud de inscripción.

Artículo 5. (DEBERES DE CONCILIADORES Y ÁRBITROS).

Los conciliadores y árbitros que formen parte de las listas del Centro de Conciliación y Arbitraje de la Cámara Nacional de Comercio, deben cumplir con los siguientes deberes:

1. Acatar lo dispuesto por la Ley de Conciliación y Arbitraje N°708 de 25 de junio de 2015.
2. Cumplir con lo dispuesto por los reglamentos vigentes del Centro de Conciliación y Arbitraje de la Cámara Nacional de Comercio.
3. Abstenerse de solicitar al Centro de Conciliación y Arbitraje de la Cámara Nacional de Comercio ser designado a un caso específico.
4. Destinar la atención, estudio y tiempo que requiera la controversia que está a su cargo.
5. Realizar en forma personal e indelegable todos aquellos documentos y actuados que estén a su cargo por ser conciliador o árbitro, velando por el cumplimiento de los plazos procesales.
6. Desarrollar de forma completa y responsable todos los actuados procesales inherentes a su labor de conciliador o árbitro.
7. Observar en todo momento el principio de confidencialidad y reserva que rige el proceso sobre los documentos o hechos que tengan relación con el proceso a su cargo.
8. Informar de cualquier circunstancia o causal que pudiera afectar su imparcialidad en la tramitación de un proceso como conciliador o árbitro.
9. Impedir el uso de tácticas dilatorias que puedan afectar al normal desenvolvimiento de los procesos a su cargo.
10. Conducir los procesos de manera equitativa y tratar a todas las partes con igualdad y ecuanimidad.
11. Asistir a las audiencias que convoque la Comisión de Ética del Centro de Conciliación y Arbitraje de la Cámara Nacional de Comercio.
12. Denunciar ante la Comisión de Ética cualquier conducta que según este Código sea sancionable.
13. Abstenerse de ejecutar en las instalaciones del Centro de Conciliación y Arbitraje, actos que atenten contra la moral o las buenas costumbres.
14. Abstenerse de sugerir, negociar o en alguna forma presionar a las partes para que el proceso de que se trate sea tramitado fuera del Centro de Conciliación y Arbitraje de la Cámara Nacional de Comercio.
15. Inhibirse de prestar directa o indirectamente, servicios profesionales, asesoría legal o técnica sobre el asunto objeto de conciliación o arbitraje.
16. Mantener actualizado su registro profesional correspondiente.

17. Asistir a las capacitaciones y eventos que el Centro de Conciliación y Arbitraje de la Cámara Nacional de Comercio realice para los conciliadores y árbitros.

TÍTULO SEGUNDO RÉGIMEN DE FALTAS

Artículo 6. (CLASIFICACIÓN DE FALTAS).

Las faltas que enmarca el régimen disciplinario se clasifican en leves, graves y gravísimas.

Artículo 7. (FALTAS LEVES).

Se consideran faltas leves las siguientes:

1. No concurrir a capacitaciones y eventos realizados por el Centro de Conciliación y Arbitraje por dos (2) ocasiones consecutivas en un período de doce (12) meses sin que medie excusa suficientemente comprobada.
2. No aceptar la designación efectuada por el Centro de Conciliación y Arbitraje para atender un caso determinado por dos (2) ocasiones en un período de doce (12) meses, salvo excusa debidamente justificada.

Artículo 8. (FALTAS GRAVES).

Se consideran faltas graves las siguientes:

1. Los actos de hecho que atenten contra la dignidad y el honor de los miembros del Centro de Conciliación y Arbitraje de la Cámara Nacional de Comercio, colaboradores, las partes y personal administrativo, cuando actúen en el ejercicio de sus funciones.
2. El incumplimiento de los deberes establecidos en el presente Código.
3. El ocultar cualquier tipo de causal que pueda generar su inhabilitación, temporal o definitiva, para ejercer su profesión u oficio mediante sentencia firme.
4. Haber incurrido en faltas leves en más de una oportunidad dentro de un período de hasta doce (12) meses.

Artículo 9. (FALTAS GRAVÍSIMAS).

Se consideran faltas gravísimas las siguientes:

1. Haber incurrido en faltas graves en más de una oportunidad en los últimos veinticuatro (24) meses.
2. La condena mediante sentencia firme por delitos dolosos conforme al Código Penal.
3. El engaño, la información ficticia o manipulada, con el fin de obtener el ingreso a la lista oficial del Centro de Conciliación y Arbitraje.
4. Utilizar información confidencial relacionada con el proceso a su cargo para obtener alguna ventaja de cualquier tipo para sí o para un tercero.
5. No informar oportunamente sobre algún vínculo económico, contractual, comercial, profesional o familiar, presente o pasado, con las partes y sus representantes, que afecte su imparcialidad.
6. Haber aceptado beneficios o dádivas de las partes o sus representantes.

7. Sugerir, negociar o presionar a las partes para que el proceso de que se trate, sea tramitado fuera del Centro de Conciliación y Arbitraje.
8. Negociar con cualquiera de las partes un monto adicional al establecido en el arancel vigente en el Centro de Conciliación y Arbitraje de la Cámara Nacional de Comercio.

Artículo 10. (SANCIONES).

- I. Las sanciones aplicables por el incumplimiento a lo dispuesto por el presente Código tienen por objeto la corrección de las faltas cometidas por los conciliadores y árbitros que forman parte del Centro de Conciliación y Arbitraje de la Cámara Nacional de Comercio, pudiendo ser las siguientes:
 1. Amonestación privada mediante carta remitida por la Comisión del Centro de Conciliación y Arbitraje de la Cámara Nacional de Comercio.
 2. Suspensión temporal de la lista de conciliadores y árbitros del Centro de Conciliación y Arbitraje de la Cámara Nacional de Comercio por un periodo de tres (3) a seis (6) meses como máximo.
 3. Exclusión de la lista oficial de conciliadores y árbitros del Centro de Conciliación y Arbitraje de la Cámara Nacional de Comercio.
- II. Toda sanción será registrada en el expediente del conciliador o árbitro que forme parte de las listas del Centro de Conciliación y Arbitraje de la Cámara Nacional de Comercio.

**TÍTULO TERCERO
COMISIÓN DE ÉTICA**

Artículo 11. (COMISIÓN DE ÉTICA).

- I. La Comisión de Ética del Centro de Conciliación y Arbitraje de la Cámara Nacional de Comercio, estará compuesto por dos miembros de la Comisión de Conciliación y Arbitraje y un conciliador o árbitro.
- II. Será competente para conocer las faltas graves y gravísimas dispuestas por este Código, las faltas leves serán de conocimiento de la Comisión de Conciliación y Arbitraje.

Artículo 12. (CONCILIADOR O ÁRBITRO ELEGIDO).

- I. El conciliador o árbitro que forme parte de la Comisión de Ética del Centro de Conciliación y Arbitraje de la Cámara Nacional de Comercio será elegido por la votación mayoritaria de los miembros del cuerpo arbitral.
- II. El conciliador o árbitro deberá informar sobre su posibilidad de asumir el cargo dentro de los tres (3) días de recibida la comunicación de su designación por medio de cualquier mecanismo de comunicación.
- III. Su periodo de funciones será de un (1) año sin poder ser reelecto.

Artículo 13. (FACULTADES).

Las facultades de la Comisión de Ética del Centro de Conciliación y Arbitraje de la Cámara Nacional de Comercio serán:

1. Conocer de las presuntas faltas graves y gravísimas cometidas por los conciliadores y árbitros que forman parte del Centro de Conciliación y Arbitraje de la Cámara Nacional de Comercio.
2. Emitir la decisión fundamentada e imponer la sanción correspondiente.

Artículo 14. (DEBERES).

Todos los miembros que forman parte de la Comisión de Ética del Centro de Conciliación y Arbitraje de la Cámara Nacional de Comercio, tienen como deberes:

1. Conocer los casos que sean de su competencia.
2. Llevar el proceso de forma continua y sin demoras.
3. Evitar las dilaciones que entorpezcan el cumplimiento de los plazos establecidos en el procedimiento sancionatorio.
4. Informar oportunamente sobre algún impedimento que pueda afectar a su imparcialidad en el proceso.
5. Realizar en forma personal e indelegable todos aquellos documentos y actuados que estén a su cargo, velando por el cumplimiento de los plazos procesales.
6. Destinar la atención, estudio y tiempo que requiera el caso que es de su conocimiento.
7. Asistir a las audiencias convocadas para la resolución del caso.
8. Guardar la confidencialidad sobre los hechos y todo el procedimiento que tiene relación con el caso.

Artículo 15. (PERIODO DE FUNCIONES).

La Comisión de Ética del Centro de Conciliación y Arbitraje de la Cámara Nacional de Comercio tendrá un periodo de funciones de un (1) año.

Artículo 16. (REUNIÓN DE LA COMISIÓN).

La Comisión de Ética del Centro de Conciliación y Arbitraje de la Cámara Nacional de Comercio se reunirá dentro de los diez (10) días de conocida la denuncia, debiendo entre sus miembros elegir al Presidente quien presidirá la audiencia para la resolución del caso.

Artículo 17. (INICIO DEL PROCESO).

- I. Para el inicio de un proceso por faltas sancionadas por el presente Código se requiere:
 1. Solicitud dirigida a la Comisión de Ética.
 2. Identificación del denunciado.
 3. Relación sucinta de los hechos que motivaron la denuncia.
 4. Adjuntar las pruebas que respalden la denuncia.
- II. Cualquier denuncia debe ser presentada en las oficinas del Centro de Conciliación y Arbitraje de la Cámara Nacional de Comercio en el horario de trabajo establecido.

Artículo 18. (COMPETENCIA).

- I. Una vez presentada la denuncia, la Comisión de Ética del Centro de Conciliación y Arbitraje de la Cámara Nacional de Comercio, analizará el caso y en el plazo máximo de diez (10) días determinará si es competente para conocer la misma.

- II. En el caso de tratarse de faltas leves se remitirá el caso a la Comisión de Conciliación y Arbitraje para que sea resuelta en reunión ordinaria.

Artículo 19. (AUDIENCIA).

Desde el momento que la Comisión de Ética del Centro de Conciliación y Arbitraje de la Cámara Nacional de Comercio conozca del tema y determine que sí es de su competencia, procederá a citar al conciliador o árbitro en conflicto, a una audiencia dentro de los veinte (20) días de interpuesta la denuncia, debiendo notificar la misma tres (3) días antes de su realización como máximo, siendo sede de todas las audiencias las instalaciones del Centro de Conciliación y Arbitraje de la Cámara Nacional de Comercio.

Artículo 20. (REQUERIMIENTOS).

La Comisión de Ética del Centro de Conciliación y Arbitraje de la Cámara Nacional de Comercio podrá requerir de las personas relacionadas con el proceso, los documentos o pruebas pertinentes al caso.

Artículo 21. (DOCUMENTOS).

La Comisión de Ética del Centro de Conciliación y Arbitraje de la Cámara Nacional de Comercio, formará un expediente con todos los actos, documentos, declaraciones, informes y demás elementos de juicio que estén dirigidos a establecer la verdad material de los hechos.

Artículo 22. (FIN DEL PROCESO).

El proceso finalizará con la emisión y notificación de la resolución dentro de los treinta (30) días de presentada la denuncia, pudiendo prorrogarse únicamente por diez (10) días más en el caso de que la Comisión de Ética del Centro de Conciliación y Arbitraje de la Cámara Nacional de Comercio considere necesario.

Artículo 23. (RECURSO).

Contra la decisión que emita la Comisión de Ética del Centro de Conciliación y Arbitraje de la Cámara Nacional de Comercio que resuelva el caso en particular no se admitirá recurso alguno.

Artículo 24. (CONTENIDO DE LAS RESOLUCIONES).

Todas las resoluciones emitidas por la Comisión de Ética del Centro de Conciliación y Arbitraje de la Cámara Nacional de Comercio o la Comisión de Conciliación y Arbitraje deberán contener:

1. La relación de los hechos.
2. Las pruebas aportadas.
3. La parte considerativa.
4. La parte resolutoria con sus fundamentos y la sanción correspondiente.

Artículo 25. (PRESCRIPCIÓN).

El derecho a interponer una denuncia prescribe en cinco (5) años de producido el hecho que diere lugar a la vulneración de una o más disposiciones contenidas en el presente Código, dicha prescripción se interrumpe con la sola presentación de la denuncia.

TÍTULO CUARTO DISPOSICIÓN TRANSITORIA Y FINAL

DISPOSICIÓN TRANSITORIA. (APROBACIÓN).

Una vez aprobado el Código de Ética por las instancias correspondientes, el Centro de Conciliación y Arbitraje de la Cámara Nacional de Comercio, dispondrá de una copia física que debe ser recogida por los conciliadores y árbitros que forman parte de la lista oficial del Centro de Conciliación y Arbitraje de la Cámara Nacional de Comercio.

DISPOSICIÓN FINAL. (VIGENCIA).

El presente Código de Ética, entra en vigencia a partir de la aprobación de las instancias correspondientes.

REGLAMENTO DE LA COMISIÓN DE CONCILIACIÓN Y ARBITRAJE DE LA CÁMARA NACIONAL DE COMERCIO

Artículo 1. (COMISIÓN DE CONCILIACIÓN Y ARBITRAJE).

En cumplimiento de los fines y actividades señalados en el Artículo 3º del Reglamento Interno, el Centro de Conciliación y Arbitraje estará bajo la responsabilidad de una Comisión, conformada por Directores Comisionados y profesionales invitados, instituida por el Directorio de la Cámara Nacional de Comercio conforme a sus Estatutos.

Artículo 2. (NATURALEZA Y CONFORMACIÓN DE LA COMISIÓN).

- I. La Comisión de Conciliación y Arbitraje Comercial, es el Órgano Directivo del Centro. A ella le competen todas las funciones señaladas en el Artículo 3º del Reglamento Interno precedente y demás, siempre y cuando los Estatutos así lo dispongan.
- II. La Comisión de Conciliación y Arbitraje Comercial estará constituida por tres (3) Directores Comisionados designados por la Cámara Nacional de Comercio y, por dos (2) personalidades con reconocida experiencia y solvencia en el tema específico del Arbitraje y Conciliación, a invitación del Directorio de la Cámara Nacional de Comercio.
- III. Los Directores Comisionados serán designados, de su seno, por el Directorio de la Cámara, siempre y cuando, su domicilio se encuentre en la ciudad de La Paz.
- IV. El período de duración de los Directores en el ejercicio de los cargos al interior de la Comisión, será el correspondiente a un período de dos (2) años, pudiendo ser reelegidos por un período de igual duración.
- V. No obstante el término señalado, seguirán desempeñando sus funciones mientras no sean reglamentariamente reemplazados.
- VI. Los invitados podrán ser convocados a solicitud de los Directores Comisionados, por instrucción del Directorio de la Cámara Nacional de Comercio o a solicitud del cuerpo de árbitros. Dicha inclusión procederá previo examen detenido del Currículum Vitae u Hoja de Vida de la persona sugerida.

Artículo 3. (PRESIDENCIA Y VICEPRESIDENCIA).

- I. La Comisión estará presidida por un Presidente elegido entre los Directores Comisionados.
- II. El Vicepresidente será designado entre aquellos profesionales invitados.
- III. El Secretario de la Comisión será quien desempeñe las funciones de Administrador del Centro de Conciliación y Arbitraje.

Artículo 4. (ATRIBUCIONES).

- I. La Comisión de Conciliación y Arbitraje tiene la función general de asegurar la aplicación del Reglamento de Conciliación y Arbitraje, y para tal efecto, dispondrá de todos los poderes necesarios.
- II. La Comisión de Conciliación y Arbitraje desempeñará las siguientes funciones específicas:

1. Dictar resoluciones relativas a medidas y decisiones de orden general, para todos los procedimientos de Conciliación y Arbitraje, que no se aparten del Reglamento de Arbitraje y Conciliación.
2. Adoptar normas administrativas de orden interno.
3. Aprobar la incorporación de árbitros, secretarios, conciliadores y peritos a las listas diseñadas para el efecto a propuesta de uno de sus miembros o del Administrador del Centro de Conciliación y Arbitraje, tomando en cuenta su idoneidad, profesión, especialidad y experiencia.
4. Decidir acerca del reemplazo y recusación de Árbitros.
5. Decidir sobre ampliación y suspensión de plazos y términos en los procesos arbitrales.
6. Supervisar que los árbitros apliquen el Reglamento y enmendar errores de procedimiento, sin intervenir en el fondo del asunto motivo del arbitraje.
7. Intervenir en cada procedimiento, si se presentaran irregularidades, sea por denuncia de partes o como resultado de la supervisión ejercida por los Directores Comisionados.
8. Velar por el cumplimiento del Reglamento de Conciliación y Arbitraje y del presente Reglamento Interno de la Comisión de Conciliación y Arbitraje.
9. Aprobar el arancel de honorarios de los Árbitros y Conciliadores y la tasa de administración de acuerdo a la naturaleza y cuantía del litigio, cuantas veces estime convenientes, teniendo como mínimo una vez al año.
10. Invitar a representantes de entidades o personalidades a participar de actividades y reuniones de la Comisión a fin de que contribuyan al funcionamiento del Centro de Conciliación y Arbitraje.
11. Conocer de todos aquellos informes y evaluaciones remitidos por los Conciliadores sobre el apartamiento específico respecto de la tramitación de un proceso.
12. Dictar Resoluciones interpretativas del Reglamento de Conciliación y Arbitraje de la Cámara Nacional de Comercio.

Artículo 5. (REUNIONES).

La Comisión se reunirá por lo menos una vez al mes, siendo que puede reducirse dicha frecuencia mediando solicitud expresa y fundada de uno de los miembros.

Artículo 6. (QUÓRUM Y VOTACIONES).

- I. La Comisión de Conciliación y Arbitraje podrá sesionar válidamente con la mayoría de sus miembros. El quórum requerido para la sesión de la Comisión de Conciliación y Arbitraje corresponde a aquella a la que concurren tres (3) personas de ésta.
- II. Las resoluciones se tomarán con la concurrencia de 2/3 de los miembros presentes.
- III. El voto del Presidente, o de quien haga sus veces, será dirimente en casos de empate.

Artículo 7. (INHABILITACIÓN).

Los miembros de la Comisión no podrán fungir como árbitros ni conciliadores durante el tiempo de duración de sus mandatos.

Artículo 8. (REUNIONES INTERNACIONALES).

La Comisión podrá participar en eventos internacionales, designando quienes deban representarla, de acuerdo a la naturaleza de los mismos.

Artículo 9. (SUPLENCIAS).

El Vicepresidente de la Comisión de Conciliación y Arbitraje suplirá al Presidente en caso de ausencia o impedimento.

El presente Reglamento fue aprobado por el Directorio de la Cámara Nacional de Comercio por Resolución expresa, a los dieciocho días del mes de marzo de dos mil y dos años.

REGLAMENTO DE ARANCELES
CENTRO DE CONCILIACIÓN Y ARBITRAJE DE LA
CÁMARA NACIONAL DE COMERCIO DE BOLIVIA

Artículo 1. (ÁMBITO DE APLICACIÓN).

El presente Reglamento fijará lo conducente a la determinación de los gastos totales que insume la tramitación y administración de un proceso de Arbitraje o de un proceso de Conciliación, incluyéndose como componentes los honorarios de árbitros o conciliadores, tasa de administración del Centro de Conciliación y Arbitraje, así como, los gastos eventuales del Tribunal Arbitral o del Centro de Conciliación y Arbitraje.

Artículo 2. (DEFINICIONES).

Honorarios de los Árbitros: Remuneración reconocida a favor del o los árbitros en relación al trabajo desempeñado respecto del proceso arbitral sometido a su consideración, calculado en base a los aranceles del Centro de Conciliación y Arbitraje.

Honorarios del Conciliador: Remuneración reconocida a favor del o los conciliador/es en relación al trabajo desempeñado respecto del proceso de conciliación, calculado en base a los aranceles del Centro de Conciliación y Arbitraje.

Honorarios del Secretario: Remuneración reconocida a favor del Secretario designado por el Tribunal Arbitral, según regulación interna de la Comisión de Conciliación y Arbitraje.

Tasa de Administración: Monto de dinero reconocido a favor de la Cámara Nacional de Comercio, cuyo propósito es la cobertura total de los costos fijos que importan la administración de un proceso desde su inicio hasta la conclusión definitiva.

Aranceles: Base de cálculo del monto global a cancelar tomando como referencia la cuantía determinada o determinable para efectos del pago de honorarios de árbitros y tasa de administración.

Gastos eventuales: Aquellos montos de dinero que deban ser erogados por las partes durante la tramitación y administración del proceso, que no se encuentren comprendidos en los conceptos anteriores y que deban ameritar la liquidación respectiva.

Artículo 3. (COMPETENCIA).

- I. El Centro de Conciliación y Arbitraje es la entidad reconocida como competente para la definición del monto total que importa la administración y tramitación de un proceso arbitral y de conciliación, así como cualquier otro gasto que no esté comprendido dentro de los componentes detallados en el Artículo 1.
- II. El monto definido por el Centro de Conciliación y Arbitraje deberá ser calculado de acuerdo al Arancel aprobado por la Comisión de Conciliación y Arbitraje de la Cámara Nacional de Comercio.
- III. Todo pago relacionado con el arbitraje o la conciliación, aun cuando este sea destinado a los honorarios de árbitros, conciliadores o peritos, será realizado por las partes a través del Centro de Arbitraje y Conciliación, según los mecanismos que este defina para el efecto.
- IV. El Centro de Conciliación y Arbitraje es la única entidad e instancia reconocida con plena competencia para realizar las labores de cobranza de los montos correspondientes a aranceles y gastos eventuales, así como para determinar las medidas relativas a obtener los pagos por tales conceptos.

Artículo 4. (DETERMINACIÓN DE HONORARIOS Y TASA DE ADMINISTRACIÓN).

- I. Presentada la solicitud de arbitraje, una vez que los árbitros hubieran aceptado su participación en el proceso y hasta antes de la instalación del Tribunal Arbitral, el Centro de Conciliación y Arbitraje fijará, en razón a la cuantía estipulada por una o ambas partes en la

solicitud de arbitraje, los honorarios de árbitros y la tasa de administración.

- II. Para la instalación del Tribunal Arbitral, deberá constar el pago del quince por ciento (15%) del total de los honorarios y tasa de administración de ambas partes. En caso de no efectivizarse el pago descrito en el presente numeral por la parte demandada de arbitraje, el proceso podrá continuarse tramitando.
- III. Este cálculo será comunicado por escrito a las partes, quienes deberán realizar el pago en el plazo de cinco (5) días calendario a partir de su notificación. Al tratarse de un acto de naturaleza administrativa que deviene de un dato específico proporcionado por las partes, no corresponde la presentación de recurso alguno y deberá ser rechazado sin más trámite.
- IV. Esta determinación deberá ser confirmada o reajustada de conformidad a lo establecido en el artículo siguiente.

Artículo 5. (REAJUSTE DE LA DETERMINACIÓN DE HONORARIOS Y TASA DE ADMINISTRACIÓN).

Una vez presentada la demanda y en su caso la reconvención, el Centro fijará el monto final que corresponda a los Honorarios de Árbitros y Tasa de Administración en razón a la cuantía determinada por una o ambas partes, de este monto se deducirá el pago inicial realizado de acuerdo a lo estipulado por el artículo 4.

Artículo 6. (NOTIFICACIÓN).

- I. El monto total fijado por el Centro de Conciliación y Arbitraje, calculado en base a los Aranceles aprobados por la Comisión de Conciliación y Arbitraje, será incluido en una Resolución específica que deberá ser debidamente notificada a las partes.
- II. El monto fijado deberá ser cancelado en el plazo de diez (10) días calendario a partir del día siguiente a la notificación.

Artículo 7. (OBJECCIÓN).

- I. Las partes tendrán el plazo de tres (3) días calendario para realizar cualquier tipo de observación fundamentada al monto de la cuantía y/o a la aplicación de los Aranceles, plazo que se computará a partir del día siguiente de la notificación con la Resolución de determinación de honorarios y tasa de administración.
- II. En el caso de existir observaciones el Centro de Conciliación y Arbitraje, previa consideración de ellas, deberá dictar Resolución absolviéndolas, positiva o negativamente.
- III. En el caso que la Resolución dispusiera por la negativa a la solicitud de observación, no existirá posibilidad de rechazo y/o reparo posterior, debiendo las partes cumplir con la obligación de los montos definidos, en los siete (7) días calendario siguientes de la notificación con dicha resolución.

Artículo 8. (MODALIDAD DE PAGO).

- I. La Resolución detallará el monto que corresponderá pagar a cada una de las partes intervinientes.
- II. A solicitud expresa y fundamentada de las partes, el pago de los aranceles podrá ser cancelado como máximo en tres (3) cuotas, siempre y cuando el monto total así lo justificare.

Artículo 9. (CONCLUSIÓN EXTRAORDINARIA DEL PROCESO).

En caso de concurrir cualquier causal que suspenda o de por concluida de forma definitiva el arbitraje, las partes deberán pagar los honorarios y tasa de administración de acuerdo al siguiente porcentaje:

1. Quince por ciento (15%), si en el proceso se ha conformado el Tribunal Arbitral.
2. Treinta por ciento (30%), si el proceso arbitral se ha desarrollado hasta la presentación de la demanda y contestación.
3. Sesenta por ciento (60%), si en el proceso arbitral se ha vencido el plazo probatorio.

4. Cien por ciento (100%), si en el proceso arbitral se ha procedido a la exposición de las conclusiones.

Artículo 10. (SUSPENSIÓN DEL PROCESO ARBITRAL).

En el evento que las partes, no cancelaren el monto al que se encuentran obligadas como contraprestación a los servicios prestados por el Centro de Conciliación y Arbitraje, el proceso será suspendido con carácter indefinido, hasta que el monto impago sea totalmente cancelado.

Artículo 11. (GASTOS EVENTUALES).

Los gastos eventuales del Tribunal Arbitral o del Centro de Conciliación y Arbitraje serán liquidados antes de la conclusión del proceso arbitral mediante una Resolución expedida por el Centro de Conciliación y Arbitraje.

Artículo 12. (HONORARIOS DE ÁRBITROS).

Los árbitros percibirán por la ejecución de su tarea un honorario como contraprestación al trabajo efectivamente realizado, de acuerdo a la definición del arancel en cuanto a porcentajes del monto total.

Artículo 13. (PORCENTAJE).

El pago de los honorarios a los árbitros, se realizará de acuerdo al siguiente porcentaje:

1. El primer pago correspondiente al cincuenta por ciento (50%) se efectuará a momento que las partes efectivicen el pago del total del monto calculado para el pago de honorarios y tasa de administración.
2. El segundo pago correspondiente al veinticinco por ciento (25%) se efectuará a momento de emitir el laudo arbitral.

3. El tercer pago correspondiente al veinticinco por ciento (25%) se efectuará a momento que el laudo arbitral sea ejecutoriado por el Tribunal Arbitral.

Artículo 14. (RESTITUCIÓN DE HONORARIOS).

En caso de ocurrir la renuncia, excusa, recusación o cualquier causal que aleje al árbitro del conocimiento del proceso arbitral antes de la ejecutoria del laudo arbitral, este estará obligado a restituir el porcentaje de los honorarios que disponga una resolución expresa emitida por la Comisión de Conciliación y Arbitraje de la Cámara Nacional de Comercio, sin más trámite en el plazo de cinco (5) días hábiles a contar desde la comunicación de esta Resolución, suma líquida y exigible que podrá ser requerida por la vía ejecutiva civil.

Artículo 15. (HONORARIOS POR PROCESO DE CONCILIACIÓN).

Para la determinación y pago de los honorarios del conciliador y tasa de administración se seguirán los mismos procedimientos y mecanismos que para el caso de los procesos arbitrales, calculándose los montos en base al Arancel del Centro de Conciliación y Arbitraje.